نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — نومرو ۳۳۲۹ — بازار — اوتنجی سنه — نسخه‌سی ۱۵ پاره‌در

اقدام

صاحب امتیازی و سرمحرری احمد جودت

محل اداره‌سی
استانبولده باب‌عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در . اداره‌خانه اصحاب مراجعته کیجه کوندوز هر ساعت آچیقدر .
ملت اسلامیه و دولت عثمانیه ایچون موجب فوائد اوله‌جق آثاره صحیفه‌لرمز آچیقدر .
هرکون صباحلری نشر اولنور .

IKDAM (Journal Turc)
DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE: AHMED DJEVDET
Rédaction - Administration: Rue Sublime-Porte
Dimanche 27 Septembre 1903

سنه‌سی ۱۳۱۲ محرم غره‌سنده تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا
استانبول ایچون آبونه یوقدر . ولایات ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ آلتی آیلغی ۹۵ غروشدر .
آبونه بدلی ایله اعلانات اجرتلرینک پیشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر .
سیاسی علمی ترک غزته‌سیدر

IKDAM (Quotidien)
JOURNAL POLITIQUE, ÉCONOMIQUE ET LITTÉRAIRE
Abonnement: Un an 38 fr; Six mois 20 fr.
Un Numéro (à Co/sple) 10 paras

بازار
۵ رجب ۱۳۲۱
۱٤ ایلول رومی ۱۳۱۹
۲۷ ایلول افرنجی ۱۹۰۳

توجیهات

بروسه استیناف محکمه‌سی اعضاسندن عزتلو کرقوریس افندی‌یه ترفیعاً رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی توجیه بیورلمشدر .

علمیه

قدم و اهلیتلرینه بناءً مخرج موالیسندن ارزنجانی شیخ فهمی افندی زاده فضیلتلو محمد صدقی و فضیلتلو احمد فوزی و کمشخانه‌لی عمر خلوصی افندی حفیدی فضیلتلو محمد رضا وعلی محوی افندی یکنی فضیلتلو هاشم افندیلره بلاد خمسه پایه‌سی

دائرهٔ مشیخت لوازم مأموری فضیلتلو احمد شکری ومجلس تدقیقات شرعیه قلمی مدیری فضیلتلو محمد سعید وپرزرین نائب سابقی فضیلتلو علی همت افندیلره مخرج پایه‌سی توجیه بیورلمشدر .

عدلیه

قوزان سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونلکی بوردور سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونی عزتلو مظهر بکه

بوردور سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونلکی قیر شهری سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاون سابقی فتوتلو داود افندی‌یه

عکا سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونلکی مکتب حقوق شاهانه مأذونلرندن محمد علی بکه تفویض بیورلمش ومومی‌الیهمدن داود افندینک مأموریت سابقه‌سنه حین تعیینده تحلیفی اجرا قلنمش اولدیغی کبی محمد علی بکک ده «ذات شوکتسمات حضرت خلافتپناهی‌یه ودولت علیه‌لرینه صادقانه حسن ایفای خدمت ایده‌جکنه وخلاف ناموس وصداقت ومغایر عدالت احوال وحرکاتی‌ده ارتکاب ایلمیه‌جکنه» دائر امر تحلیفی اجرا ومظهر بکک دخی اولوجهله لزوم تحلیفی محلنه تبلیغ وانبا قلنمشدر.

نشان

وظیفهٔ مأموریتی ایفاده مشاهد اولان مساعیٔ روتمندانه‌سنه مبنی عدلیه ومذاهب نظارت جلیله‌سی سجل مدیریتی قلمی باش‌میزی علی شوکت بکه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

قره‌طاغ مأمورینندن پودغوریجه‌ده فوق‌العاده قومیسر موسیو یاغورراده‌ویچه ایکنجی وخارجیه نظارتی کتبه‌سندن موسیو ایلیاوانسه‌ویچ ایله حدود قومیسری موسیو ریستوپوویچه اوچنجی وفخامتلو پرنس حضرتلرینک امر چاوشلرندن موسیو ولادمیر پتروویچه دردنجی رتبه‌لردن عثمانی ونظارت مذکوره کاتبلرندن موسیو الکساندر مارتینوویچ وموسیو دوشان غره‌غوویچ ایله مشارالیه پرنس حضرتلرینک یاوری موسیو میلوا یساروویچه ودرسعادت قره‌طاغ مصلحتکذاری ترجمانی موسیو روغدانوویچه وبیکباشی موسیو دیبوتزا دیبونواچقوویچه اوچنجی وسرای مشیریتی کاتبی موسیو شیروقامه‌نوویچ وزورا قومیسری یوزباشی موسیو شاناتلیچ وخارجیه نظارتی مأمورلرندن موسیو میلوانیاباشاران ایله پراپالاس اوتلنک ایکنجی دیرکتوری موسیو بوتینویه دردنجی رتبه‌لردن مجیدی

ارمنی پطریقخانه‌سی حسابات قومیسیونی اعضاسندن دانسکیان سرکز افندی‌یه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

ارمینه‌ناستری مرخصه‌سی اغیشه افندی‌یه اوچنجی رتبه‌دن عثمانی

دردنجی دائرهٔ بلدیه اطباسندن ابراهیم بکه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

ارمنی پطریقخانه‌سی کاتبلرندن نشاسته‌جیان دیقران وبک اوغلی کلیساسی مجلسی باش کاتبی میقائل و قومقپو کلیساسی مجلسی باش کاتبی بارتوغ افندیلره دردنجی رتبه‌دن مجیدی

سلانیک ولایتنده ودینه صرب مکتبی لسان عثمانی معلمی اشقودره‌لی علی بک زاده زینل بکه بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

⁂

درسعادت قره‌طاغ مصلحتکذاری ترجمانی موسیو روغدانوویچک زوجه‌سی مادام روغدانوویچه اوچنجی رتبه‌دن شفقت نشان همایونی احسان بیورلمشدر .

مدالیه

بکلربکی خسته‌خانه‌سی طبیب اولی میرالای عزتلو محمد توفیق بکه افتخار

ایکنجی اردوی همایونه منسوب نظامیه اون دردنجی الایک ازمیرده بولنان موسیقه معلمی یوزباشی عبدالقادر وملازم اولی عمر افندیلر ایله موسیقه سرچاوشی حسین بن الیاس وبلوک امینی مصطفی بن ابراهیم وبرنجی اونباشی عثمان بن مصطفی وبرنجی خیمه‌ده احمد بن محمد ورجب بن سلیمان ومحمد بن عثمان وعبداه بن احمد وفائق بن ابراهیم وایکنجی اونباشی محمد بن حسن وایکنجی خیمه‌ده علی بن محمد واحمد بن قاسم ومصطفی بن عثمان وعلی بن علی واحمد بن سلیم واوچنجی اونباشی ولی بن محمد واوچنجی خیمه‌ده علی بن مصطفی وابراهیم بن احمد ومحمد علی بن علی وابراهیم بن محمد وتوفیق بن اسماعیل ودردنجی اونباشی محمد بن مصطفی ودردنجی خیمه‌ده سلیمان بن عبداه وطاهر بن مصطفی وعلی بن محمد وولی بن حسن ومحمود بن علی وبشنجی اونباشی قنبر بن صالح وبشنجی خیمه‌ده خلیل بن احمد وحسین بن محمد وجمال بن مصطفی وراشد بن علی ومصطفی بن مصطفی والتنجی اونباشی ابراهیم بن حسین والتنجی خیمه‌ده حسین بن حسن وخلیل بن الیاس واسماعیل بن محمد واحمد بن حسن وعثمان بن مصطفی ومحمد بن ابراهیم ایله مذکور موسیقه بلوکنده مسافرتله چالغی‌یه دوام ایتمکده بولنان الای مذکور برنجی طابورینک اوچنجی بلوکی اون اوچنجی خیمه‌سندن احمد بن مصطفی وایکنجی بلوکی بشنجی خیمه‌سندن علی بن حسین وعلی بن حسن واوچنجی بلوکی یدنجی خیمه‌سندن حسن بن محمد وطقوزنجی خیمه‌سندن احمد بن عمر واون اوچنجی خیمه‌سندن همت بن مصطفی واردوی همایون مذکور اوچنجی آشانجی طابوری اوچنجی بلوکی اون اوچنجی خیمه‌سندن علی بن حمزه ودردنجی بلوکی بشنجی خیمه‌سندن عیسی بن علی‌یه صنایع مدالیه‌لری احسان بیورلمشدر.

تبلیغات رسمیه

دونکی جمعه ایرتسی کونی اخشامی خدیو مصر فخامتلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلری شرفوقوعبولان دعوت سنیهٔ ملوکانه اوزرینه سرای همایون ملوکانه جانب عالیسنه بالعزیمه مائدهٔ سنیه‌ده وحضور لامع‌النور حضرت خلافتپناهیده بولنمق شرفنه نائلیتله مظهر التفات جهاندرجات جناب پادشاهی بیورلمشدر .

⁂

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت شهریار اعظمیده مصدر ترقیات اولان جلوس همایون مکارم مقرون جناب خلافتپناهی یوم مسعدت توأمنه تصادف ایدن اغستوسک اون طقوزنجی کونی پکلین قضاسنک روغوزینه وغرامش قضاسنک برەغاس و ایلبصان قضاسنک شمیل قریه‌لری مکاتب ابتدائیه‌سنک وکوریجه‌نک اوپارناحیه‌سی مرکزنده ترتیب ایدلمش اولان مکتب ابتدائینک دخی رسم کشادلری اجرا وامر تدریساته ابتدا ایدلدیکی و بوذریعهٔ حسنه ایله‌ده دعای مفروض‌الادای جناب خلافتپناهینک تذکاریله تزیین السنهٔ صداقت وعبودیت قلندیغی محللرینک اشعارینه عطفاً داخلیه نظارت جلیله‌سنه مناستر ولایتندن بیلدیرلمشدر .

⁂

سایهٔ معموریتوایهٔ حضرت ولی‌نعمت اعظمیده سیواسده برمدتدنبری صورت مکمله‌ده انشا ایتدیرلمکده اولان مذبحه‌نک بوکره انشاآتی رسیدهٔ ختام اولمغله رسم کشادی اجرا وبووسیله ایله‌ده دعوات مفروضهٔ حضرت پادشاهینک یاد وتکرار اولندیغی نظارت مشارالیهایه سیواس ولایتندن وارد اولان تلغرافنامه‌ده بیلدیرلمشدر.

⁂

حکومت سنیه‌جه مبایعه‌سنه لزوم کوریلان طقوز یوز یکرمی رأس طوپ کشان مجار حیوانی شرائط معینه دائره‌سنده اعطایه طالب اولانلر بیننده شهرحال رومینک اون یدنجی چهارشنبه کونی مناقصه اجراسیله مذکور حیوانلر حقنده مقاوله عقدی مقرر اولدیغندن بوبابده ایضاحات آلمق وشرائط معینه‌یی اکلامق ایستینلرک بازارایرتسی کونی ومناقصه‌یه داخل اولمق آرزو ایدنلرک بشیوز لیرای عثمانی تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً چهارشنبه کونی ساعت آلتیده تجهیزات عسکریه نظارتی دائره‌سنده بولنملری لزومی اعلان اولنور .

⁂

حمیدیه حجاز تیموریولی قومیسیون عالیسندن:

گوره‌ک	بل	تك یوزلی قازمه	سیوری قازمه
۵۰۰	۱۰۰	۳۰۰ شکل ۳	۳۰۰ شکل ۷

جیراست قازمه

۴۰۰ شکل ۵ ۵۰ ۵۰ سانتیمترو طولنده
» » ۹۰ ۵۰
» » ۱٫۲۰ ۵۰

۲۰	کولنك ۱٫۵-۲ مترو طولنده
۲۰	ایکی بجقدن بدی کیلوه‌قدر چلیك منقب
۴۰	شکل ۲ کبیر دمیر مانوله وکولنك
٦	سیار دمیرجیلر ایچون اوجاق اوره‌سی وسائره
۱۰۰	شکل ٤ چاپا
۱۰۰	شکل ٦ برطرفی پاصی ودیکر طرفی سیوری قازمه
۵	شکل ۱ چیوی سوکیجی
۴۰	رای وبده‌لرینی چیویله‌مك ایچون چکیچ
۳۰	تیمور آناختار
۱۲	اغاج مانوله
۱۰	یول اولچمکه مخصوص ثابت اغاج مقیاس
٤	اوزری میلیمترو تقسیماتلی متحرك مقیاس
۳	رای دلك ایچون آلات

حیفا تیمور یولی ایچون بالاده مفرداتی محرر اشیا قومیسیون عالیجه مناقصه‌یه وضع اولندیغندن اعطاسنه طالب اولانلرک شهرحال رومینک اون التیسنه مصادف اوکتوبره‌ک صالی کونی قومیسیون عالی‌یه مراجعتلری اعلان اولنور .

⁂

مآثر مبجلهٔ حضرت خلافتپناهی‌یه علاوةً شامده تأسیس بیوریلان مکتب طبیهٔ ملکیهٔ شاهانه حکمت طبیعیه وعلم‌الارض والمعادن درسلری معلملکنه مکتب طبیهٔ عسکریهٔ شاهانه علم حکمت طبیعیه معلم معاونی اجزاجی ملازم اولی اسماعیل حقی وعلم کیمیای عضوی وغیر عضوی وتحلیلی معلملکنه مکتب مذکور علم کیمیای عضوی وفن اسپنجاری معلم معاونی مصطفی حقی ووردوس مکتب اعدادیسی جبر ومعلومات زراعیه وصحیه وهندسه ودردنجی وبشنجی سنه‌لر حساب واوچنجی ودردنجی سنه‌لر فرانسزجه معلملکلرینه مکتب ملکیهٔ شاهانه مأذونلرندن مصطفی عبدالخالق افندیلر تعیین ودارالمعلمین سرمبصری مکرمتلو شاکر افندینک عنوانی تحریرات کاتبلکنه تحویل قلنمش واسکدار اعدادی مکتبی فارسی معلملکنه رهبر تحصیل مکتبی عربی وفارسی معلمی محمد عارف ومناستر ولایتی داخلنده پرلپه قضاسی مکتب رشدیسی معلم اولکنه استاروه قضاسی رشدیه‌سی معلم اولی ابراهیم واشقودره ولایتی داخلنده آقچه حصار قضاسی مکتب رشدیسی معلم اولکنه طوبران رشدیه‌سی معلم اولی احمد حمدی وجزائر بحر سفید ولایتی داخلنده مولوه قضاسنه ملحق هرسه قریه‌سی ابتدائی مکتبی معلملکنه حافظ احمد افندیلر تعیین وقونیه ولایتی داخلنده اولوبورلی واقشهر مکتبلری معلم اوللری راشد ومحمد نجیب افندیلرک بجایشلری اجرا وموصل اناث مکتب رشدیسنک نقش معلمه‌لکی انضمامیله معلمهٔ ثانیه‌لکنه لیلی قیزصنایع مکتبی مأذونه‌لرندن فاطمه خانم تعیین اولنمش ومومی‌الیهمدن بوراده بولنان مصطفی عبدالخالق وشاکر ومحمد عارف وابراهیم افندیلرله فاطمه خانمک ولی‌نعمت بی‌منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه صداقتدن آیرلمیه‌جقلرینه وکندیلرینه تودیع بیوریلان خدمتلرده امنیتی سوء استعمال وخلاف ناموس وصداقت احوالی ارتکاب ایتمیه‌جکلرینه دائر تحلیفلری اجرا اولنوب دیکرلرینک دخی اولوجهله اجرای تحلیفلری محللرینه انبا قلنمشدر.

⁂

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده مکاتب اعدادیه‌نک سنهٔ جدیده تدریساتنه مباشرت اولندیغندن مجلس معارف اعضاسندن سعادتلو رفعت بک ایله مکاتب رشدیه مفتشلرندن عزتلو خلوصی افندی مرجان ومجلس مذکور اعضاسندن سعادتلو خالد وفضیلتلو توفیق افندیلر وفا ومکاتب ابتدائیه اداره‌سی مدیری عزتلو شکری وتفتیش ومعاینه هیئتی مأمورلرندن عزتلو ضیا بکلر نمونهٔ ترقی وتفتیش ومعاینه هیئتی اعضاسندن توفیق دانش بک اسکدار مکاتب اعدادیه‌سنک امر تفتیشاتنه مأمور تعیین قلنمش اولدقلری معارف نظارت جلیله‌سندن بیلدیرلمشدر .

⁂

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده جلوس همایون میمنت مقرون حضرت پادشاهی‌یه شرف مصادف اولان یوم مسعدت افروزده قوصوه ولایتی داخلنده لومه قضاسنک بیمار واشتکن ویارلوقجه قریه‌لریله پرزرین سنجاغنک ثمارجه واستروزوب وثیشور وماموشه‌واستوزیجانه قریه‌لرنده وپرشتنه قضاسنه مضاف فریزویک ناحیه‌سنده برر باب ابتدائی مکتبنک رسم کشادی وانقره ولایتنه تابع سوریحصار قضاسی مرکزنده خالیجیلق صنعتی دخی تعلیم ایدلمک اوزره اناثه مخصوص بر باب مکتبک وضع اساس رسمی اجرا وبو وسیله‌لر ایله‌ده دعوات خیریهٔ جناب ظل‌اللهینک تکرار وادا قلندیغی محللرینک اشعاری اوزرینه نظارت مشارالیهادن بیلدیرلمشدر .

⁂

سماو قضاسی رشدیه مکتبی شاکردانک امتحان وتوزیع مکافات مراسمی اجرا وبووسیله ایله‌دخی دعوات مفروضهٔ حضرت خلافتپناهینک ایفا قلندیغی اشعار محلی‌یه عطفاً نظارت مشارالیهادن بیلدیرلمشدر .

⁂

سایهٔ تسهیلاتوایهٔ حضرت پادشاهیده سوریه ولایتی داخلنده حوران سنجاغی مضافاتندن درعا مرکزنده بر پوسته شعبه‌سی کشاد اولنه‌رق عادی مکاتیب قبول وتعاطیسنه مباشرت اولندیغی پوسته وتلغراف نظارت علیه‌سندن بیلدیرلمشدر.

تلغرافلر

موسیو ویته‌نک سیاحتندن مقصد

برلین ۲٦ ایلول — روسیه‌نک سابق مالیه ناظری موسیو (ویته) ایله ملاقات ایتمش اولان الان مالیونی مشارالیه موسیو ویته‌نک سیاحتندن مقصد روسیه‌ده‌کی تیموریوللرک اکمال انشاآتنه صرف اولنمق اوزره الی یوز یکرمی بش ملیون فرانقلق بر استقراض عقدی ماده‌سی اولدیغنی بیان ایتمشلردر .

[فورنیه]

لورد میلنر

لوندره ۲۵ ایلول — لورد میلنر کندیسنه تکلیف اولنان مستملکات نظارتنی قبول ایتمامشدر .

ایتالیا مالیه‌سی

روما ۲۵ ایلول — خزینه نظارتی موقع تداوله الی ملیون فرانقلق آلتون چیقاره‌رق بومقدار قوائم نقدیه‌نک قالدیریله‌جغنی اعلان ایدیور .

چار وچاریچه

برلین ۲۵ ایلول — چار وچاریچه حضراتی دارمشتاده مواصلت ایتمشلردر .

دارمشتاد ۲۵ ایلول — روسیه ایمپراطوری وایمپراطوریچه‌سی حضراتی بوکون دارمشتاده واصل اولمشلردر. انکلتره قرالیچه‌سی آلکساندرا حضرتلرینک بر قاچ کونه قدر مواصلتنه انتظار اولنیور.

جنرال دراغومیروف

پترسبورغ ۲۵ ایلول — جنرال دراغومیروف اسباب صحیه‌دن طولایی استعفا ایتمشدر .

موسیو ملقوویچ

بلغراد ۲۵ ایلول — اسقوپچینا مجلسی اعضاسندن موسیو ماریان ملقوویچ وفات ایتمشدر .

آمریقاده پاموق

لوندره ۲۵ ایلول — نیورقدن اشعار اولندیغنه نظراً نزول ایدن شدتلی یاغمورلر پاموق محصوله پك نافع کلمشدر . شمدی‌ده هوالرک ایی کیتمه‌سی محصولك نشو ونماسنه یاردیم ایدییور .

صربستان قابینه‌سی

بلغراد ۲۵ ایلول — موسیو ژیووویچ یکی قابینه‌یی تشکیله مأمور اولمش و قرال حضرتلری طرفندن قبول ایدلمشدر .

بغدای پیاسه‌سی

لیورپول ۲۵ ایلول — آمریقادن آلنان خبرلره نظراً بغدای فیئاتی (۸۳)ه دوشمشدر. دون ۵٦٫۳ده قپانمشدر.

برلین ۲۳ ایلول — قرال ویقتور امانوئل حضرتلری جسامت طبیعیه‌ده برقطعه فطوغرافیسنی آلمانیا باش وکیلی قونت بولو جنابلرینه مصلحتکذار پاسقالی واسطه‌سیله اعطا ایلمشدر .

موسیو لوبه‌نک روما سیاحتی

پاریس ۲۳ ایلول — ایتالیا قرالی ویقتور امانوئل حضرتلری پارسده بولندقلری اثناده رئیس حکومت موسیو لوبه‌یی روما سرای قرالیسنی زیارته رسماً دعوت ایلیه‌جکلردر .

رئیس مشارالیه، قرال حضرتلرینک دعوتنی قبول ایده‌جك شو قدرکه زیارتک تاریخ وقوعنی تعیین ایلمیه‌جکدر .

شؤونات عمومیه

انهزام اشقیا

برین وجوارنده حرکات تعقیبیه‌یه مأمور ایدیلن جنود جناب ملوکانه ایله اشقیا بیننده قوقلا تپه‌سنده وقوعه کلن مصادمه‌ده سایهٔ سطوتوایهٔ حضرت پادشاهیده اشقیای مرقومه تارومار ایدلمش وبونلر میانده تلف ایدیلن رئیس مفسدت صنداسکینک معاونی اسپرو نامنده برشقی معروف دخی بولنمشدر .

⁂

برین قریه‌سنه بدایهٔ کیرن پیشدار مفرزهٔ شاهانه ایله قریهٔ مذکوره‌ده مختفی بولنان اشقیا آره‌سنده وقوع بولان مصادمه نتیجه‌سنده اشقیا قهر وتدمیر ایدلمش وپریشان برحالده فراره تصدی ایدن اشقیا دخی شدیداً تعقیب اولنمقده بولنمشدر .

⁂

طرنوه طرفلرنده قوناق قریه‌سنده تصادف ایدیلان اشقیا ایله عساکر شاهانه آره‌سنده وقوع بولان مصادمه‌ده اشقیای مرقومه دوچار انهزام ایدلمشدر .

⁂

اوستوبلو قریه‌سنده اجرا ایدیلان تعقیبات وتحریات اثناسنده قریه‌ده متحصن اشقیا محو وپریشان ایدلمشدر .

⁂

عساکر شاهانه ایله بر اشقیا چته‌سی بیننده وقوع بولان مصادمه‌ده استیصال ایدیلان اشقیا میانده پلاچه‌لی راسقو، مناقه، یورکی، روسو اوغلی دیمتری نامنده درت سرکرده دخی موجود بولنمشدر .

ضیافت سنیه

خاکپای معالی احتوای حضرت خلافتپناهی‌یه عرض تعظیمات عبودیت غایات ایتمك اوزره درسعادته کلمش اولان خدیو مصر فخامتلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلرینه دون کیجه مابین همایون جناب ملوکانه‌ده بر ضیافت سنیه کشیده بیورلمشدر .

خدیو حضرتلری چبوقلیده‌کی ساحلخانهٔ عالیلرندن رهبر استیموطله راکب اوله‌رق ساعت اون بری یکرمی کچه طوله باغچه جامع شریفی ریختمنه مواصلت ایلمشلر واوراده اصطبل عامره‌دن تخصیص قلنان آرابه‌یه مهماندارلری یاوران حضرت شهریاریدن سعادتلو حسنی پاشا حضرتلریله برلکده راکب اوله‌رق طوغریجه ییلدیزسرای شوکت احتواسنه عزیمت ایتمشلردر. آرابه‌نک ارقه‌سنده یاوران حضرت شهریاریدن سواری یوزباشیسی فتوتلو حسن بك ایله معیت سنیه چاوشلرندن فؤاد، کریم افندیلر اسب سوار اوله‌رق بولنمقده ایدی . دیکر بر آرابه‌یه خدیو حضرتلرینک معیتلری ارکانندن مخابرات ترکیه باش کاتبی سعادتلو عزت بك افندی ومخابرات اجنبیه باش کاتبی سعادتلو شفیق بك افندی حضراتیله المحروسه واپوری قوماندانی سعادتلو علی عباد پاشا حضرتلری راکب اولمشلردر .

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی ساعت اون ایکی راده‌لرنده دائرهٔ فاخره‌یی قدوم میامن ملزوم حضرت شهریاریلریله تشریف بیورملریله خدیو مشارالیه حضرتلری شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی اوزرینه حضور معالی نشور حضرت خلافتپناهی‌ده منول شرف عالیهاسنه نائل اولمشلردر .

ضیافت سنیه اثناسنده موزیقهٔ همایون ترنمساز اولمشدر .

خدیو حضرتلری حقلرنده رایکان بیوریلان التفات جهاندرجات حضرت پادشاهیدن طولایی خاکپای معالی احتوای ملوکانه‌یه عرض شکران عبودیتکارانه‌یه مسارعت ایلمشلردر . بونی متعاقب شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی اوزرینه مابین همایون جناب ملوکانه‌دن اصطبل عامره ارابه‌سیله بیکه عزیمت واورادن رهبر استیموطله چبوقلیده‌کی ساحلخانه‌لرینه عودت ایلمشلردر .

دونتمای همایون

انکلتره‌نک نیوقاستل شهرندن آلنان تلغرافنامه‌در :

نیوقاستل اون تین ۲۵ ایلول، آقشام ساعت ۸ دقیقه ۱۵ — انشا ایدلمکده اولان (سکودلی) واپور همایونی ایله (عبدالحمید) قرووازور همایوننک دریایه تنزیلی رسمی بوکون اجرا ایدلمشدر . رسم مذکور کمال موفقیتله اجرا اولنمش ومعتاد اولدیغی اوزره سفائن مذکوره‌یه مربوط اولان خلاطلر سلطنت سنیه‌نک لوندره سفیری دولتلو موزوروس پاشا حضرتلرینک زوجهٔ محترمه‌لری طرفندن قطع ایدلمشدر .

طرف اشرف حضرت پادشاهیدن رسم مذکورده حاضر بولنمغه دولتلو موزوروس پاشا حضرتلریله بحریه فریقی سعادتلو حکمت پاشا حضرتلری مأمور بیورلمشلردر . سفارت سنیه مأمورینی، انکلتره بحریه نظارتی طرفندن صورت مخصوصه‌ده کوندریلن مأمورین، آرمسترونغ فابریقه‌سی رئیسی سیر آندریو نوبل، مذکور فابریقه مدیری لورد آرمسترونغ، دوق دونورتومبرلاند ایله یدی‌یوز قدر ذوات معتبره رسم مذکورده حاضر بولنمشلردر .

(سکودلی) واپور همایوننک ظرافت فوق‌العاده‌سی، مکملیت تزیینه‌سی وقرووازور همایونک عظمت ومهابت مخصوصه‌سی بالجمله حاضرینک تقدیرینی موجب اولمشدر .

رسمک ختامنی متعاقب اثنیه ومحامد سنیهٔ جناب پادشاهی یادوتکرار ایدیله‌رك بتون حاضرون طرفندن کمال شوق وخواهش ایله آلقیشلانمشدر . بومناسبتله ایراد ایدیلن نطقلرده دولت علیهٔ عثمانیه ایله انکلتره آره‌سنده اوته‌دن بری موجود اولان مناسبات دوستانه‌دن بحث اولنوب انکلتره‌ده ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی ایله دولت علیه‌لرینه، اردو ودونتمای همایونه قارشی هر کسك بر حس تقدیر ومحبت فوق‌العاده ایله متحسس اولدیغی بیان ایدلمشدر . حضار اثنیه ومحامد سنیهٔ جناب شهریار اعظمی‌یی یاد وتذکار ودولت علیهٔ عثمانیه حقنده‌کی تمنیات خالصه‌لرینی اظهار ایلمشلردر .

(سکودلی) وابور همایونی همان نیوقاستلدن حرکت ایده‌جکدر.

انکلتره قرالی حشمتلو یدنجی ادوارد حضرتلری طرفندن رسم تنزیلده حاضر بولنمق اوزره فخامتلو دوق (دوکمبریج) حضرتلری اعزام بیورلمشدی.

موسیو ووقوویچ

اوللکی کون سلاملق رسم عالیسندن صکره قره‌طاغ خارجیه ناظری موسیو ووقوویچ حضور شوکتموفور حضرت پادشاهی‌ده شرف مثوله نائل اولدقدن صکره شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ حضرت تاجداری اوزرینه اصطبل عامره‌یی وپورسلن فابریقهٔ همایونی زیارت ایلمشدر.

موسیو ووقوویچ دون رومانیانك ره‌ژه‌ل قارول وابوریله کوستنجه‌یه کیتمشدر. مشارالیهی تشییع ایچون برچوق قره‌طاغلیلر ریختمه کیتمشلردر. موسیو ووقوویچ بکرشده ایکی کون توقف ایده‌جکدر.

§ مقام سامیٔ صدارتعظما وخارجیه نظارت جلیله‌سی نامنه ترجمان خارجیه سعادتلو سعدالدین بك‌افندی حضرتلری راسمهٔ تشییعی ایفا ایلمشدر.

صربیه سفیری

درسعادت صربیه سفیری اصالتلو ساوا غرویچ حضرتلری دون کیجه ترنله بلغراده متوجهاً شهرمزدن حرکت ایتمش اولدقلری جهتله سفارت مأمورلری طرفندن سرکه‌جی استاسیونده تشییع ایدلمشدر.

خلیل پاشا حضرتلری

بیروت ولایتی والیلکنه تعیین بیوریلان خداوندکار والیٔ سابقی دولتلو خلیل پاشا حضرتلری دون ادارهٔ مخصوصه‌نك ادرمید وابوریله مدانیه‌دن درسعادته کله‌رك طوغریجه مابین همایون جناب ملوکانه‌جانب عالیسنه عزیمتله جبین‌سای زمین رقیت و عبودیت اولمشلر و بالواسطه التفات جهاندرجات حضرت پادشاهی ایله بکام بیورلمشلردر.

مشارالیه حضرتلری مؤخراً باب‌عالی جانب سامیسنه کله‌رك ذات سامیٔ حضرت صدراعظمی‌یی زیارت ایلمشلردر.

ویرکوی شخصی

اهالیدن درجات مختلفه‌ایله جبایت ایدیله‌جك وعلی‌العموم مأمورینك هرسنه معاشاتی نسبتنده ایکی کونلکی توقیف ایدیله‌جك اولان ویرکوی شخصی حقنده ایجاب ایدن دفترك تنظیم و ارسالنه دائر مالیه نظارت جلیله‌سندن باب عالی جانب سامیسنه وقوع بولان اشعار اوزرینه کیفیت بالجمله دوائره تبلیغ ایدلمش وایجاب حالك اجراسنه ابتدار اولنمشدر.

§ سالف‌الذکر ویرکوی شخصینك صورت جبایته متعلق معاملاته خادم اولمق اوزره سجل نفوس‌ادارهٔ عمومیه‌سنجه دخی اسامی‌یی مبین برقطعه دفترك تنظیم وارسالی خصوصی دائرهٔ عائده‌سندن طلب اولنمشدر.

حمیدیه اطفال خسته‌خانه‌سی

حمیدیه اطفال خسته خانهٔ عالیسی قربنده اولوب اوستریا تبعه‌سندن موسیو آلفردلوبجی‌یه عائد اولان ٦٦٠ آرشون وسعتده‌کی عرصه‌نك ٢٩,٧٠٠ غروشه مبایعه اولنه‌رق امراض ساریه‌یه مخصوص یکی بر پاویون انشاسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلمشدر.

اشیای عینیه

رسومات انبارلرنده محفوظ بولنان اشیای عینیه‌نك ایتام وارامل عسکریه معاشاتندن متداخل اولانلره مقابل اعطاسی ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی مقتضیات عالیه‌سندن اولوب بوبابده سوء استعمالاته میدان براقلمامق اوزره یالکز ایتام وارامك یدلرنده بولنان معاشات قوپونلرندن معاملهٔ محسوبیه ولازمه اجراسیله اعطاسی خصوصی شورای دولتجه تحت قراره آلنمشدر.

هدایای شتائیه

سلاطین عصمت اتسامدن دولتلو عصمتلو ناظمه سلطان علیةالشان حضرتلرینك جانب عصمتپناهیلرندن بش‌یوز نیمتن، بش‌یوز فانیله، بش‌یوز طون، بش‌یوز اوچقور، بش یوز جفت چوراب.

⁂

روم ایلیٔ شاهانه‌ده متحشد عساکر نصرت مأثر ملوکانه‌یه لوازم شتائیه مبایعه ایدلمك اوزره مکتب فنون حربیهٔ شاهانه داخلیه امرا وضابطانیله مکتب مذکور بیطر بشنجی وحربیه ایکنجی وبرنجی وبیطر صنفلری وعشیرت‌صنف مخصوص‌شاکردانی طرفلرندن اعطا اولنوب شهر امانت جلیله‌سنده متشکل‌قومیسیونه تسلیم اولنان مبالغك مقداری:

ایکنجی سنه دردنجی قسم

٢٠	عاصم	افندی	امیر بخاری
٥	نژاد	»	مدانیه
١٠	سامی	»	آستانه
٥	برهان‌الدین	»	قرق کلیسا
١٠	کمال	»	حافظ پاشا
٥	اسعد فائق	»	دره
٥	صلاح‌الدین	»	صاریکز
٥	محمد خیری	»	شام
١٠	جلال	»	سیدی بك
٥	عاطف	»	قلعهٔ سلطانیه
١٠	نژاد	»	فاتح
٥	صالح ذکی	»	لنفظه
١٥	نژاد	»	شهزاده باشی
٥	علی	»	بروسه
١٠	ابراهیم فریدون	»	شهزاده باشی
٥	عثمان نوری	»	سیواس
١٠	جابر	»	حله
١٠	احمد غالی	»	آستانه
١٠	حق	»	صولاقسنان
٥	حامد	»	اطنه
٢٠	محمد واصف	»	ارضروم
١٠	حکمت	»	والده‌چشمه‌سی
١٠	محمد	»	طرابلس‌غرب
٥	محی‌الدین	»	مولویخانه
١٠	محمد عاصم	»	بروسه
١٠	نسیم	»	بتلیس
٥	رحمی	»	قالقاندن
٥	حسین حسنی	»	درعلیه
٥	حسن تحسین	»	شام
٥	مصطفی ذهنی	»	خربوط
٥	ابراهیم	»	چتالجه
٢٠	صدق	»	فلبه
١٠	حسن	»	چاملیجه
٥	جلال‌الدین	»	بلاط
٥	مشتاق	»	ارضروم
٥	حق	»	طوبخانه
٥	عبدالقیوم	»	ارضروم
٥	عدنان	»	آستانه
٢٠	محمد منیر	»	ارضروم
٥	عونی	»	آستانه
٥	یوسف صبری	»	ارضروم
٥	اسراء	»	خاصکوی
٥	یحیی	»	بیروت
٥	محسن	»	طربزون
١٠	عبدالواحد	»	ارضروم
٥	یوسف	»	طربزون
٢٠ ٦	خالد	»	بیله‌جك
٥	هاشم	»	فلبه
٥	رحمی	»	ودین
١٠	کنعان	»	والدهٔ عتیق
٥	محمد شاکر	»	ارضروم
١٠	جلال	»	کوتاهیه
٥	عبدالحلیم	»	سیواس
٥	صادق	»	شام
٢٠ ٦	رضا	»	کنفچه
٥	کنعان	»	اسکدار
٥	بکر فوزی	»	سیواس
٥	حسن	»	بیغادیچ
٥	مقصود نائل	»	سیواس
٥	علی	»	چربان
٥	حلمی	»	سیواس
٥	یوسف	»	آت بازاری
٥	احمد	»	وارنه
٥	نوری	»	ادرنه
٥	احمد تحسین	»	ارضروم
١٥	سلیمان نوری	»	قرقچشمه
١٥	خیری	»	بایزید
١٠	عبدالوهاب	»	خانقین
٥	توفیق	»	اقسرای
٥	احمد فخری	»	بغداد
٥	رشدی	»	قپان دقیق
٥	محمد امین	»	اسکدار
٥	فائق	»	طوبخانجیلر
٥	خالد	»	سلیمیه
٥	صبری	»	والدهٔ عتیق
٥	سرمد	»	ایوب
٥	رفیق	»	اوخری
١٠	احمد حق	»	بغداد
١٠	علی رضا	»	قره کرك
٥	محمد نصرت	»	آستانه
١٠	محمود	»	آستانه
٥	عثمان	»	ارضروم
٥	امین	»	یانیه
٥	شعبان	»	فلبه
٥	سلیمان	»	آستانه
٥	آصف	»	اکریقپو
١٠	محمد نافذ	»	اماسیه
١٠	فکری	»	طربزون
١٠	حلمی	»	چینه
٥	حافظ سلیمان	»	ازمیر
١٠	حامد مخلص	»	ارکلی
٥	ولی	»	کوپریلی
٥	صالح شوقی	»	ارضروم
٥	حسنی	»	بروسه
٥	سلیمان	»	قاضی کوی
٥	عبدالرحیم	»	مرآت پاشا
٢١	طلعت	»	سلطان تپه‌سی
٥	محمد حسن	»	شام
٥	شوکت	»	قرین آباد
٥	صلاح‌الدین	»	بایزید
٥	نظمی	»	بکلربکی
٥	محمد ذکی	»	طوبخانجیلر
٥	ابراهیم	»	بتلیس
٥	اسماعیل	»	ادرنه
٥	یوسف بحری	»	اماسیه
٥	عثمان	»	اینه‌کول
٥	امین	»	قریم

مابعدی وار

⁂

تحریرات خارجیه کاتبی عطوفتلو نوری بك افندی حضرتلری ایله تحریرات خارجیه مأمورین وکتبه‌سی وخلفاسی طرفلرندن ایکی یوز پاموقلی نیمتن، ایکی یوز طون، ایکی یوز کوملك، مقام والای سرعسکری صحیه دائره‌سی رئیس اولی فریق سعادتلو صالح پاشا حضرتلری طرفندن یوز پاموقلی نیمتن، یوز طون، یوز کوملك یوز جفت چاریق، دائرهٔ مذکوره رئیس ثانیسی دوقتور فریق سعادتلو احمد حلمی پاشا حضرتلری طرفندن اللی پاموقلی نیمتن، اوتوز جفت یوك چوراب، مقام والای سرعسکری تفتیش انسانی قومیسیونی اعضاسندن دوقتور فریق سعادتلو نیقولاکی پاشا حضرتلری طرفندن اللی پاموقلی نیمتن، اللی جفت چوراب، اوتوز جفت چاریق، خزینهٔ همایون اوچنجی کاتبی سعادتلو علی رضا بك طرفندن اللی پاموقلی نیمتن، بشکطاشده والده چشمه‌سنده مرحوم فریق عاطف پاشانك کریمه‌سی منیره خانم طرفندن یکرمی پاموقلی نیمتن، یکرمی بش جفت چوراب، رزی ناظری عطوفتلو عاصم بك افندی حضرتلرینك کریمه‌سی عفتلو خانم افندی طرفندن یکرمی درت پاموقلی نیمتن، یکرمی درت جفت چوراب، سلاطین عصمت اتسامدن دولتلو عصمتلو مدیحه سلطان علیةالشان حضرتلرینك باش‌اغاسی عزتلو سرور اغا طرفندن اوتوز پاموقلی نیمتن، اوتوز جفت دولاق، اوتوز جفت یوك چوراب، وباش قپو غلامی ماجد اغا طرفندن یکرمی ایکی پاموقلی نیمتن، یکرمی ایکی دولاق، یکرمی بر جفت چوراب ودائره کاتبی شکری افندی طرفندن سکز پاموقلی نیمتن، سکز دولاق، اون جفت یوك چوراب وخدمه‌سی محمد اغا طرفندن اون جفت چوراب، استنبوط ماکینیسی جلال افندی طرفندن یکرمی جفت چوراب، سواری الای کاتبی رفعتلو امین ناجی افندی طرفندن درت جفت چزمه، خداوندکار ولایتنده میخالیچ قضاسی اشرافندن عزتلو حسن فهمی بك طرفندن یوز جفت چوراب، کتانجیلر باشنده ماربوچجیلر اوطه باشیسی مصطفی افندی طرفندن قرق جفت چوراب، سلطان حمامنده یتنو خانی التنده یاغلقجی عثمان نوری افندی طرفندن یوز کوملك، یوز طون، اورته‌کوی مذبحه‌سی مستخدمینی طرفندن ایکی یوز جفت یوك چوراب، ایکی یوز جفت چاریق، سراجلی دیون عمومیه مأموری رفعتلو احمد سعدالدین افندی طرفندن یکرمی طون، اسکدارده والدهٔ عتیق محله‌سنده بازارجالی شریف خانم طرفندن درت جفت چوراب، برطون، براوچقور، یکی جامع شریف تربه‌داری حاجی خلیل افندی طرفندن اون پاموقلی نیمتن، اون طوز، اون کوملك، اوخری علاوه طابوری ضابطلکنده مسافرةً بولنان عثمان کاظم افندی طرفندن ایکی طون، ایکی کوملك، ایکی فانیله چاکت، طلبهٔ علومدن مصطفی حلمی افندی طرفندن ایکی جفت چوراب، مرحوم بیکباشی عثمان نوری افندینك حلیله‌سی عصمت بیکر خانم طرفندن بش پاموقلی نیمتن، شهزاده‌باشنده قریملی باصمه‌جی اسماعیل افندی طرفندن قرق بش ارشون بصمه، بوذات طرفندن ایکی پاموقلی نیمتن، مسکوکات شاهانه اداره‌سنده عزتلو مصطفی حلمی افندی طرفندن اون پاموقلی نیمتن، مالیه خزینهٔ جلیله‌سی مأمورلرندن حاجی سعید قاسم افندی طرفندن یکرمی اوچ طون، یکرمی اوچ اوچقور، یکرمی اوچ کوملك قومیسیون مخصوصنه تسلیم ایدلمشدر.

⁂

سلطان احمد مرکزی داخلنده نخلبند مکتبی طرفندن:

معلم حافظ حسن افندی ٢٠، قلفه‌سی حافظ محمد افندی ١٠، نجاتی افندی ٢، کمال افندی ٢، نشئت افندی ٢، احمد مظفر افندی ٢، خالده خانم ٢ غروش ٢٠ پاره، سائرشاکردان طرفندن ٢٠، نمرهٔ ٣ زرق مکتبی اعدادی قسمی طلبه‌سندن رفعت افندی طرفندن قرق واسماعیل زهدی افندی طرفندن یدی بچق وقسطنطین افندی طرفندن بش غروش.

جمعاً یکون ١١٣ غروش

⁂

سلیمیه قشلهٔ همایونده طوپجی التنجی الایك برنجی بلوکنده دردنجی طوپ چاوشی چرروملی صادق چاوش طرفندن روم ایلیٔ شاهانه‌ده متحشد عساکر ملوکانه‌یه هدایای شتائیه آلنمق ایچون قومیسیون مخصوصنه کوندرلمك اوزره مطبعه‌مزه ١٠٨ غروش تودیع ایدلمشدر. بوصاحب حمیت باش چاوشك آرتدیردیغی پاره‌یی بوامر خیره صرف ایتمسی شایان تقدیر وتشکردر.

§ شرکت خیریه قزغانجی عمله‌سندن چشمه‌میداننده ساکن عادل افندی طرفندن ٢٠ غروش، بك‌اوغلی پولیس چاوشلرندن بوذات طرفندن ٥ غروش، یلدیز سرای همایون خاص‌فرون خدمه‌سندن بکر افندی طرفندن ٤٠ غروش.

⁂

فاتح جوارنده مالطه چارشوسنده یورغانجی وقولتوقجی اصنافك قومیسیونه کوندرلمك اوزره مطبعه‌مزه تودیع ایلدکلری مبالغ بروجه آتیدر.

غروش	اسامی	غروش	اسامی
٤٠	یورغانجی مصطفی افندی	١٠	حاجی علی افندی
٤٠	» یوسف »	٢٠	یورغانجی کامل اوسته
٤٠	« حاجی صالح »	٥	حاجی احمد اغا
٤٠	« فیض‌اه »	٥	بکجی حسین »
٢٨	» حاجی محمد »	٥	کرد حسین »
٢٧	ترزی مصطفی »	٥	حاجی سید »
٢٠	حاجی مصطفی »	٤٠	» احمد »
٢٠	محمد »	٢٠	مصطفی »
٥	علی »	١٠	عرب سید »
٥	حاجی ابراهیم »	٥	محمود »
٥	اسماعیل »	٥	طلبه‌دن بوسنه‌لی قابیج عمر لطفی افندی
٢٠	عثمان »		
٥	علی »	٢٠	طلبه‌دن بوسنه‌لی حاجی حافظ اسماعیل حقی افندی
٥	یورغانجی عارف »		
٥	» خلیل »	٥	طلبه‌دن بری طرفندن
٥	» حافظ توفیق »	٢٠	بقال نوشهرلی بوان
١٠	حاجی سعدالدین »	٥٠٧	جمعاً یکون

⁂

منشاوی پاشا

مصر اغنیاسندن سعادتلو منشاوی پاشا حضرتلری روم ایلیده اشقیا ایله وقوعه کان مصادماتده مجروح اولان عساکر شاهانه ایچون بیك مصر لیراسی اعطا ایتمشدر.

مشارالیه منشاوی پاشا حضرتلری مصرك الك بیوك اغنیاسندن اولوب حمیت وفتوت فطریه‌سی سائقه‌سیله شمدی‌یه قدر جامع شریف، مکتب، خسته‌خانه کبی پك چوق مؤسسات خیریه تأسیسنه، بونلرك ادارهٔ آتیه‌لرینی تأمینه موفق اولمشدر. منشاوی پاشا حضرتلری قارئلرمزك معلومی اولدیغی اوزره حمیدیه حجاز تیموریولی مصارف انشائیه‌سنه مدار اولمق اوزره کرك کندیلری وکرك حرم عالیلری نامنه مبالغ وفیره اعطا ایتدیکی کبی خط مذکورك ختام انشا آتنه قدر دخی اعطای اعانه‌یی تعهد ایلمشدر. جلوس همایون میامن مقرون حضرت پادشاهی‌یه شرتصادف اولان روز فیروزه‌سنین سابقه‌ده‌کی امثالنه فائق اولمق اوزره شنلکلر اجرا ایدلمش واوزبکیه باغجه‌سنده ترتیب اولنان شنلکلرك کافهٔ مصارفی مشارالیه حضرتلری طرفندن تسویه اولنه‌رق حاصلات غیر صافیه تمامیله حمیدیه حجاز تیموریولی اعانه‌سنه تخصیص قلنمشدی. منشاوی پاشا حضرتلرینك حمیت مفطوره‌سنی بودفعه‌ده مجروحین عساکر شاهانه ایچون بیك لیرا اعطا ایتمك صورتیله اثبات ایلمسی جداً سزاوار تقدیردر.

⁂

طشره‌ده هدایای شتائیه

سوریه، بیروت، حلب، دیاربکر، اطنه، قونیه، انقره، طربزون، قسطمونی، معمورة‌العزیز، ارضروم، وان وبتلیس ولایتلرنده‌کی اهالیٔ اسلامیه وخرستیانیه وجماعات سائره محلی حکومتلرینه طاقم طاقم استدعانامه‌لر تقدیمیله مردمك چشم مباهاتمز اولان جنود ملوکانه‌یه ناچیز هدایای شتائیه اوله‌رق یاغمورلق، فانیله، پاموقلی نیمتن، طون کوملك، چوراب، چاریق، دولاق، الدیون، بیون صارغیسی وسائر اشیا تقدیمنه مهیا بولندقلرندن قبولنه مساعده بیورلمسنی استرحام ایتملریله کیفیت باب‌عالی جانب سامیسنه عرض واشعار قلنمشدر. محللرینه بیان تقدیر واستحسانی متضمن یازیلان جوابنامه‌لرده اهالینك بودفعه‌دخی یکدیکریله مسابقه ایدرجه‌سنه ابراز ایلدکلری حمیتمندی لطفاً قرین محظوظیت جهانقیمت حضرت خلافتپناهی بیورلدیغنك سلام‌سلامت انجام جناب ظل‌اللهی ایله برابرجه تبشیر وتبلیغیله برابر عساکر شاهانه‌یه فتوتمندانك تقدیم ایلیه‌جکلری هدایای شتائیه‌نك قبولی وبونلرك دربار شوکتقراره ارسالی ایچون ذوات مناسبه‌دن مرتب قومیسیونلر تشکیلی امر وازبار بیورلمشدر.

همان جناب حق، رسول اکرمی ونبی افخمی حرمتنه خادم‌الحرمین الشریفین وحامیٔ شریعت جناب سیدالثقلین اولان‌امام‌المسلمین، خلیفهٔ روی زمین پادشاهمز، ولی‌نعمت بی‌منت اقدس واعظممز، غازیٔ بی‌معادل وبی‌مدانی، شوکتلو قدرتلو مرحمتلو بیوك‌سلطان عبدالحمید خان ثانی افندیمز حضرتلرینی باکمال تندرستی وعافیت ووفورشان وسطوت الی آخرالایام دیهیم آرای خلافت وسلطنت وکافهٔ اعداسنی هرآن‌وزمان‌رهین اضمحلال ونکبت بیورسون.

⁂

قونیه ولایت جلیله‌سی هدیهٔ شتائیه قومیسیونجه شمدیلك ٢٢٩ چاریق، ٢٥٨ دولاق، ٥١٩ چوراب، ٣١٢ نیمتن، ٢٠٨ مع اوچقور طون، ٢٠٣ کوملك تدارك ایدلدیکی قونیه غزته‌سنده اوقونمشدر.

قومیسیون

دیون عمومیه‌نك وارداتی قارشولقلرندن بری اولان تمغا وپول‌رسومنك تزییدی حقنده اوقاف همایون ناظری دولتلو غالب پاشا حضرتلرینك ریاستلرنده ذوات معلومه‌دن مرکب قومیسیون دون دخی عقد اجتماع واجرای مذاکرات ایلمشدر.

عسکری تقاعد صندوقی حوالاتی

عسکری‌تقاعد صندوقی عائدات وحوالاتنك منتظماً صندوقه‌ارسال وایصالی تأمیناً باارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی موقع اجرایه وضع ایدیلن تعلیمات مخصوصه احکامنك اجرا آتنجه مأمورین مالیه طرفندن کوستریلن قیدسزلق تعلیمات مذکوره‌ده موضوع بحث اولان‌احکام جزائیه‌نك موقع تطبیقه قونیله‌مامسندن نشأت ایدوب اخیراً ارسالات بسبتون سکتهٔ تأخره اوغرامش وحوالاتدن ایسه بوسنه ظرفنده جزئی برمبلغ تحصیل اولنه‌رق صندوقك بر خیلی مطلوبی قالمش وقطعات عسکریه طرفندن وریلن‌سندات مخصوصه بدلاتنك کوندرلمسنده دخی‌آثار مسامحه کوسترلمکده بولنمش اولدیغندن کرك حوالات هفته‌لکلرینك کرك سندات مخصوصه بدلاتنك تعلیمات مخصوصه احکامنه توفیقاً و منتظماً ارسالی لزومی بوکره‌ده مأمورین مالیه‌یه امر واشعار ایدلمشدر.

بغداد خط کبیرینك قونیه‌دن قونیه ارکایسنه قدر ایلك شعبه‌سنی تشکیل ایدن خطایچون مذکور تیموریول شرکتی طرفندن تنظیم اولنان تیمور کوپری پروژه‌لری طقوز قطعه اوله‌رق شرکت دیرکتورلکندن نافعه نظارتنه تقدیم ایدلمشدر.

امتیاز

سیحان نهرینك طغیانیله صو بتاغی حالنه کلن یوزبیك دونم مقداری اراضیٔ خالیهٔ امیریه‌دن مدت‌مدیده‌دنبری استفاده ایدلمدکدن بشقه برطاقم مضرت کورلمکده اولدیغندن بونك تطهیریله جدوللر کشادی واراضینك قوریدلمسی کبی اسبابه توسل ایدلمك اوزره بعض شرائطله عهده‌سنه امتیاز اعطاسی استرحامنی حاوی حسن تحسین امضاسیله داخلیه نظارت جلیله‌سنه برعرضحال تقدیم ایدلمشدر.

هیئت تفتیشیه

طربزون و قسطمونی ولایاتی امور ملکیه و مالیه‌سنك تفتیشنه تعیین بیوریلان شورای دولت ملکیه دائره‌سی اعضاسندن سعادتلو تحسین پاشا حضرتلری رفاقتنده مخدوملری سلیمان بك بولندیغی حالده دون قسطمونی‌یه عزیمت ایتمشدر.

ملاقات

ایتالیا سفیری اصالتلو مارکی دومالاسپینا حضرتلری، بلغار قپوکتخداسی کشوف افندی دون باب عالی‌یه کله‌رك ذات سامیٔ حضرت صدر اعظمی ایله ملاقات ایتمشلردر.

§ مشارالیه مارکی دومالاسپینا حضرتلری خارجیه ناظری‌دولتلو توفیق پاشاحضرتلریله‌ده ملاقات ایلمشدر.

§ رومانیا سفیری‌اصالتلو موسیولاهواوری حضرتلری دخی دون مشارالیه توفیق پاشا حضرتلریله ملاقات ایتمشدر.

حضرت خالد بن زید ابی ایوب‌الانصاری رضی عنه‌الباری حضرتلرینك تربهٔ شریفه‌لرنده لیلهٔ رغائب اولمق حسبیله اوللکی کیجه مصارفی جیب همایون حضرت ملوکانه‌دن اولمق اوزره منقبهٔ ولادت‌حضرت رسالتپناهی قرائت‌ایدلمش و تربهٔ شریف مذکورك جامع کبیرنده دخی بزم عالم والده سلطان طابت ثراهـا وقفندن اولان لحیهٔ سعادت حضرت رسالتپناهی زیارت ایتدیرلمش و ادعیهٔ مفروضهٔ حضرت خلافتپناهی یاد و تکرار قلنمشدر.

مأمور اعزامی

بوکره قروپ فابریقه‌سنه سپارش ایدیلن سریع‌الآتشلی صحرا طوپلرینك‌صورت استعمالی واقسامنك سوکلوب طاقلمسنی اوکرنمك اوزره مذکور فابریقه‌یه اعدادی صنایع برنجی الاینده ملازم ثالث حسن محمد افندی ایله چاوش حسن سلیمان واون باشی عثمان بن عثمانك اعزامی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی شرفصدور بیورلمشدر.

محروقات

الیوم درسعادتده موجود محروقات سنین سابقه‌یه نسبتله دون کورولدیکندن موسم‌شتاده احتیاج کوروله‌جك محروقاتی تدارکده فقرای اهالی مشکلاته دوچار اولمامق اوزره کلیتلیجه اودون وکمور سوقیاته چالشلمسی وتجاره بوبابده تشویقات اجراسی لزومی اورمان ومعادن وزراعت نظارت جلیله‌سندن ادرنه، سلانیك، خداوندکار، قسطمونی ولایاتیله بیغا، چتالجه، قرهسی، ازمید سنجاقلری اورمان مفتشلکلرینه تعمیماً تبلیغ اولنمشدر.

⁂

مونیتور غزته‌سندن:

بوصوك کونلرده یاغان یاغمورلر سببیله

« اقدام » ك تفرقه‌سی (٣)

آب نوبهار

مترجمی: عبداله زهدی

— مابعد —

برآز یاردیم ایدیکز. معاونتکزدن بزی محروم ایتمیکز...

دیدی. دیمترو طبابته واقف اولمدیغی حالده اون درت یاشنده‌کی برچوجغك شوحالی مطلقا بایغینلقدن عبارت اوله‌جغنه حکم ایده‌رك آییلتمق چاره‌لرینی دوشوندی.

— لوئیزی‌کوندردم‌سنیورا... هنوز کلمدی. جوابی ویرلدی و قویو لاجورد رنکلی، غایت اسکی بر فیراق کیمش، غایت یوکسك بر یقالق‌طاقمش وبربیاض بویون باغی‌باغلامش، اوزون بویلی، یاشلی برآدم اوطه‌یه کیردی. اوموزلرینه وآلننه دوکولن غایت اوزون وصیق‌قیویرجق صاچلری آره‌سنده‌بك کوچك کورونن سیماسنده بیوك براثر پریشانی مشهود اولویوردی. ایتالیانجه:

— نه یاپایم... لوئیز بندن دها چابق قوشار... قوندره‌لرم بنی طوپاللاتیور...

دیدکدن وبرآز دها صوقولدقدن صکره علاوه ایتدی:

— ایشته صوغوق صوکتیردم.

کنج قیز برالیه صاچنی یولمق ایسته‌یه‌رك دیمترویه خطاب ایتدی:

— فقط دوقتور کلنجه‌یه قدر نه‌میلیو بسبتون محو اوله‌جق... بلکه‌ده ارتق قورتارمق امیدی قالمیه‌جق... رجا ایده‌رم موسیو...

یاشلی خدمتکاره خطاباً:

— بو بر بایغینلقدن عبارت. بشقه برشی دکل. چوجغك هیچ بر تهلکه‌یه معروض بولنمدیغندن امینم. بوراده فورجه وارمی؟

دیدی. (پانتالئونه) کمال حیرتله باشنی قالدیروب دیمترویه باقدقدن صکره صوردی:

— نه‌ایستیورسکز؟

دیمترو فرانسزجه والمانجه تکرار ایلدی:

— فورجه... فورجه...

وصکره البسه‌نی فورجه‌لایورمش کبی بر وضعیت آله‌رق علاوه ایتدی:

— البسه فورجه‌سی...

خدمتکار نهایت اکلایه‌رق جایقردی:

— ها فورجه اویله‌می... سپاززته... سپاززته...

— اوت... چابق کتیریکز... چوجغی صویالم. فورجه ایله اوغوشدیره‌رق قانك جولانی تسریع ایده‌لم.

— بکی... باشنه صوغوق‌صو دوکمکه لزوم یوقمی؟

— خیر... ایجاب ایدرسه صکره دوشونورز. سز شمدی فورجه کتیریکز.

(پانتالئونه) الده‌کی صوشیشه‌سنی براقوب طوپاللایه طوپاللایه اوطه‌دن چیقدی. برآز صکره الده بر البسه وبر صاچ فورجه‌سی اولدیغی حالده عودت ایتدی.

بو اثناده توکاری قیویرجیق برفینو کوپکی‌ده اوطه‌یه کیره‌رك بوتلاشدن برشی اکلامدیغنی ایما ایدن متحیرانه نظرله اطرافه باققه باشلامشدی.

دیمترو بیوك برسرعتله چوجغك دوکمه‌لرینی چوزدی. بویون باغنی ویقالغنی چیقاردی. جاکتنی برطرفه آتدی. کوکسنی وقوللرینی آجدی. فورجه ایله وجودینی قیزارته‌جق درجه‌ده اوغوشدیردی.

پانتالئون‌ده دیکر برفورجه‌ایله دیزلرینی وآیاقلرینی اوغوشدیریوردی. کنج قیز قنابه‌نك اوکنده دیز چوکمش اولدیغی حالده چوجغك باشنی اللرینه آلمش، یوزینه، هیچ کوزینی قیرپمه‌دن، دقتله باقیوردی.

دیمترو متمادیاً فورجه ایله اوغوشدیریرکن کوزینك اوجیله کنج قیزه باقمدن کندینی آله‌میور و:

— نه‌قدر کوزل یاربی... نه‌قدر کوزل... دیه دوشونویوردی.

٣

کنج قیزك لونده اویله طاتلی بر حلاوت وحرارت واردی‌که ایلك نظرده قلبی جذب وتسخیر ایدییوردی. دوداقلری غایت‌موزون وآتشین، ناصیه‌سی کنیش ومجلا، قویو سیاه صاچلری غایت پارلاق وتموجنما ایدی. فقط هپسندن زیاده کوزلرنده خارق‌العاده‌لك مشهوداولویوردی. کنارلرینه اینجه‌سیاه برزره

مابعدی وار

شهرمزه كمور واودون مواردانی تأخراته دوچار اولدیغندن اودون وكمور تاجرلری بوندن بالاستفاده محروقات فیئاتنی یوكسلتمشدر. حالبوكه شهر امانتجه اجرا ایدیلن تحقیقاتدن مستبان اولدیغنه نظراً الیوم پایتختده موجود اولان محروقات مقداری فیئاتلرك یوكسلمسنه بادی اوله‌جق بردرجه‌ده دكلدر. شوحالده فیئاتی فیرلاتمغه لزوم یوقدر. شهر امانت جلیله‌سی فیئاتی فیرلاتمق ایستین ارباب احتكار علیهنده تعقیبات اجراسنه قرار ویرمشدر.

ایكنجی فرقهٔ همایون اعمالاتخانه‌سنده افراد ردیفه ایچون اعمال اولنان ٣٦،٨٠٠ طاقم البسه ایله ٢٢،٥٠٠ قابوط ایكنجی واوچنجی اردوی همایونلره ارسال ایدلمشدر.

هوغ تلغراف ماكنه‌لری

تلغراف مراكزنده محسناتی وبا خصوص مخابراتده‌كی سرعتی مسلم اولان هوغ تلغراف آلتلری استعمالی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمشدر.

روم پطریقخانه‌سنده انعقاد ایدن سینود مجلسنك دونكی اجتماعنده مناستر وكسریه متره‌پولیدلری وقرق كلیسا پسقوپوسی طرفندن كوندریلن مكتوبلر قرائت ایدلمشدر.

مذكور مكتوبلرده مناستر، كسریه وقرق كلیسا جهاتنده بولنان اورتودوقسلرك دائما حكومت سنیه‌نك الطاف جلیلهٔ تبعه پروریسنه نائل اولدقلری وعمومك فزونیٔ عمر واقبال حضرت پادشاهی دعای بی ریاسیله مشغول بولندقلری بیان ایدلمكده‌در.

تبلیغات

مغنیساده مقیم تجاردن صواجی اوغلی نیقولاینك نفقه بدلی اوله‌رق زوجه‌سی اسپاسیایه شهری اوچ عدد لیرای عثمانی اعطا ایتمسی لزومی متره‌پولیدخانه‌دن ویریلوب دائرهٔ اجرایه تودیع اولنان قرارنامه‌ده كوسترلمش وزوج مرقوم دخی بالاعلام نظامی زوجه‌سی مزبوره ذمتنده بولنان محكوم به الاجغنك نفقه‌یه محسوبنی طلب واستدعا ایتمكده اولوب بووجهله ایفای معامله‌ده تردد حاصل اولمش اولدیغندن بحثله استفسار معامله‌یه دائر آیدین وجزایر بحرسفید ولایتلری عدلیه مفتشلكندن وارد اولان تحریرات اوزرینه اوراق میاننده بولنان استدعانامه مندرجاتنه نظراً مرقوم نیقولینك محكوم به الاجغندن اجرای محسوبنی طلب ایتمكده بولندیغی مبالغك تاریخ تخصیصندنبرو تراكم ایدن وقرق ایكی لیرادن عبارت بولنان نفقه بدلی اولدیغی منفهم اولمش وبوكبی زوجه‌یه عائد ومتراكم نفقه بدللك اعلامه مستند ولازم التحصیل اولان دینه اجرای محسوبی امرنده تردد واشتباه ایدیله‌جك برجهت كوریله‌مامش اولدیغی انجمن عدلیه‌دن افاده قلنمشدر.

حریق

اولكی كیجه ساعت طقوز راده‌لرنده بوغاز ایچنده كوچك ببكده طربزون وحلب ولایات شاهانه‌سی قپو كتخداسی سعادتلو منیر بك افندی حضرتلرینك ساحلخانه‌سندن آتش ظهور ایلدیكنی یازمشدق. بوكا دائر استحصال ایلدیكمز معلوماته كوره مشارالیه بكلربكنده كوبلیجه‌ده كائن كوشكنده ساكن بولندیغندن ببكده‌كی یكرمی بش اوطه‌لی اخشاب یالیسنه محله بكجیسی حاجی محمدی بكجی براقمشدر. مرقوم بكجی سكز یاشنده اوغلیله مذكور یالیده یاتارمش. اولكی كیجه نه صورتله ظهور ایتدیكی هنوز اكلاشیله‌میان حریق بردن بره بویوك یالینك هرطرفنی صاردیغی كبی اتصالنه دخی سرایتله مشارالیهك اون اوطه‌لی مجدد خانه‌سی، نجیبه خانمك خانه‌سی، متوفی دیقران افندینك جاده‌یه ناظر ساحلخانه‌سی واونك یاننده اشرف بكك متصرف وتجارت ونافعه نظارتی مكتوبجیسی مرحوم جمال بكك حلیله‌سی ناجیه خانمك مستأجر بولندیغی دكرت اوطه‌لی یالی ودیقران افندینك یالیسی آلتنده بولنان توتونجی دكانیله قهوه‌خانه كاملاً محترق اولدیغی حالده اطفا ایدلمشدر.

بشكطاش محافظی یاوران حضرت شهریاریدن دولتلو حسن پاشا حضرتلری، ضبطیه ناظری دولتلو شفیق پاشا حضرتلری، ببكده اقامت بیورمقده اولان قرنای حضرت پادشاهیدن عطوفتلو فائق بك افندی حضرتلریله مابین همایون جناب ملوكانه كاتبلرندن عطوفتلو جواد بك افندی حضرتلری وشركت خیریه مدیری عطوفتلو حافظ وهبی افندی حضرتلری وعموم اطفائیه الایلری قوماندانی سعادتلو زیچی پاشا حضرتلری اطفای حریق خصوصنده ایجاب ایدنلره اوامر لازمه اعطا بیورمشلردر. مشارالیه منیر بك افندی حضرتلرینك محترق اولان ساحلخانه‌سنك بر اوطه‌سنده‌كی درت یوز لیرالق اشیا وآثار عتیقه كاملاً یاندیغی كبی ناجیه خانم دخی هیچ برشی قورتارمقسزین خدمتجیسی ایله سوقاغه چیقمشدر. حریقك ساعت اونبرده اطفاسی ممكن اوله‌بیلمشدر.

§ حریقك اطفاسی خصوصنده لیمان ادارهٔ علیه‌سنك ٣٢ نومرولی استمبوطی یوزباشی احمد وملازم عبداه افندیلرك قوماندانسنده اوله‌رق محل مذكوره كیدوب ساحلدن صو ایشلیه‌رك اطفاسنه غیرت ایتمشلردر.

سفارات حوادثی

فرانسه سفارتخانه‌سی مستشاری موسیو بابست اولكی كون طرابیه‌ده برضیافت ویره‌رك فرانسه سفیری اصالتلو موسیو قونستانس حضرتلرینی وزوجه‌سنی، شهرمزده بولنان فرانسه مجلس مبعوثانی رئیس ثانیسی موسیو لوقروا ایله زوجه‌سنی وذوات سائره‌یی دعوت ایلمشدر.

طرابلس غرب ولایتی اراضیسنك زراعته اولان قابلیت واستعدادینه بناءً برمقدار پاموق تخمیله برابر مصرك اعلی سیسام تخمندن بش كیلوسنك لاجل الارسال نظارت عائده‌سنجه اطنه‌دن جلبنه تشبث اولندیغی خبر آلنمشدر.

حارم قضاسی نائبی وبدایت محكمه‌سی رئیسی مصطفی واعضادن صادق ومستنطق معاونی جمیل افندیلرك بعض اوراقی مدت قانونیه‌سندن زیاده تأخراته اوغراتدقلری وبرطاقم اشخاصی خلاف قانون توقیف وتخلیه ایتدكلری حلب ولایتی استیناف محكمه‌سی مدعیٔ عمومیلكندن كوندریلن اوراق تحقیقیه مندرجاتندن اكلاشیله‌رق سائر ایجاب ایدنلر حقنده دخی تعقیبات قانونیه اجرا اولنمق اوزره رئیس واعضای مومی الیهمانك محاكمه آلتنه آلنملری خصوصنه عدلیه نظارت جلیله‌سندن مأذونیت ویریله‌رك مذكور مدعیٔ عمومیلكه تبلیغات مقتضیه ایفا ورئیس مومی الیهك كیفیت محاكمه‌سندن طرف عالیٔ مشیخت‌پناهی‌یه‌ده معلومات اعطا قلنمشدر.

ایران حكومتنجه معلم صفتیله استخدامنه لزوم كوریلن فرانسه اطباسندن بیكباشی موسیو قوبر، اجزاجی قول اغالرندن موسیو وویت، بیطر موسیو بولنوی ایرانه اعزامه مأمور ایران رجالندن سیف الممالك حضرتلری دون رفاقتنده مومی الیهم اولدیغی حالده پارسدن كاوب ایرانه متوجهاً عزیمت ایتمشلردر.

سیروزدن:

سیروزه یارم ساعت مسافه‌ده قیون رعی ایلمكده اولان بلغار جماعتندن یوان نامنده بر چوبان كچن اقشام اوستی سوریسندن برقیون طوتمق ایچون طاشلق براراضیده قوشارایكن ایاغنه برطاش ایلشدیكندن یره قپانمش وقینسز اوله‌رق بلنه صوقدیغی بچاغی قارننه صاپلانه‌رق باغرصاقلرینی طیشاری‌یه دوكمشدر. اطرافدن یتشن كویلولر مرقومی قالدیرمشلردر. پولیس افندیلر طرفندن وقعه روم خسته‌خانه‌سنه اخبار ایدلمسی اوزرینه درحال خسته‌خانه‌دن برسدیه كوندرلمش واولوم حالنده كندوسنی غائب ایلمش اولان چوبان خسته‌خانه‌یه نقل اولنمشدر. بالتصادف اوراده بولنان اطبای عسكریه‌دن اوپراتور قول آغاسی رفعتلو عزیز بك ایله بلدیه اجزاجیسی بورگی افندی طرفلرندن ایكی دقیقه‌دن زیاده قان آقمش وآز دها طورسه قانقرن اولمغه كسب استعداد ایلمش اولان جریحه تمیزلنه‌رك باغرصاقلر یرلشدیرلمش، قارنی دیكلمش اولدیغندن یوان اوپراتور عزیز بكك همت حاذقانه‌سیله بر موت محققدن قورتیلمشدر.

ایلول رومینك التنجی كوندن اون ایكنجی كوننه قدر درسعادت وبلاد ثلثه‌ده ملل مختلفه‌دن وقوع بولان وفیاتك مقداری ١٤٦ كشیدن عبارت اولوب مفرداتی بروجه آتیدر:

یكون	اناث	ذكور	
٩٧	٥٤	٤٣	اسلام
٤٥	١٧	٢٩	خرستیان
٤	٢	٢	یهودی
١٤٦	٧٢	٧٤	

مصادمه وغرق

اولكی اقشام ساعت یارم راده‌لرنده یالی كوشكی جوارندن مرور ایدن یونان باندیره‌لی براستمبوط اینه‌بولیلی محمد، حسن وعارف اغالرك راكب اولدقلری ارزاق ماونه‌سیله مصادمه ایتمش وماونه رخنه‌دار اولوب ایچنه صو كیرمكه باشلامسیله ماونه باشندن قره ایتمك اوزره اخور قپوبه طوغری كوتورلمش ایسه‌ده غرق اولمغه باشلادیغندن كمر التی پولیس موقعی قومیسری فتوتلو عثمان ومعیتنده پولیس حاجی محمد افندیلر ایله رزی قولجیسی احمد اغا همان امداده یتیشه‌رك مرقوملری تخلیص ایتمشلردر. ماونه غرق اولمشدر.

§ دون صباح كوپریدن حركت ایدن شركت خیریه‌نك قرق ایكی نومرولو واپوری حركت ایدر ایتمز كوپرینك منفذندن چیقوب بردن بره واپورك اوكنه دوشن ٦٠ نومرولو اسماعیلك قایغنه چارپمشدر. قایق دوریلوب اسماعیل ایله حموله‌سی اولان سبزه دكزه دوشمش ایسه‌ده لیمان دائرهٔ علیه‌سی نوتجی قپودانی قول اغاسی مصطفی افندی طرفندن درحال فلكه كوندریله‌رك قایقجی وسبزه‌لر تخلیص ایدلمشدر.

§ دون ساعت التی بچقده موم‌خانه اسكله‌سنده مقید نیقولی صنداله التی صندوق مانیفاطوره تحمیل ایدرك لیمان دائره‌سی پیشكاهنده بولنان كورجی قومپانیه‌سنك (طربزون) واپورینه نقل ایتمك اوزره واپورك بورده‌سنه یناشدیغی صره‌ده اورادن كچن ٤٣ نومرولو واپورك دالغه‌لرندن صندال دورلمش ولیمان اداره‌سنك فلكه‌سی یتیشه‌رك صندالجی ایله اشیاسنی تخلیص ایلمشدر.

قضای دلسوز

سلطان سلیم جوارنده دباغ یونس محله‌سنك معمار اغا یقوشنده ساكن كیكجی حسن افندینك خانه‌سنده اقامت ایدن قرق بش یاشنده حفیظه خانم برمدتدنبری خسته ایمش. اولكی چهارشنبه كیجه‌سی الده غاز لامبه‌سی آلوب اشاغی طاشلغه اینمش. اوراده قضاءً یوزی اوستی دوشدیكندن لامبه دخی دورلمسیله غاز اشتعال ایتمش، آلو بیچاره‌نك البسه‌سنه سرایت ایده‌رك یانمغه باشلامشدر. مرقوم آوازی چیقدیغی قدر فریاده باشلانجه حسنی افندینك زوجه‌سی یتیشوب قضازده‌نك البسه‌سنی كوچ حال ایله سوندرمش ایسه‌ده كوكسی وسائر محللری تهلكه‌لی صورتده یانمش اولدیغندن یتاغه یاتیرلمشدر.

اولكی كیجه حفیظه خانمك الدیغی یانیقلرك تأثیریله وفات ایتدیكی فنار مركزینه مربوط كره‌مید محله‌سی پولیس موقعی چاوشی سلیمان بك طرفندن خبر آلنه‌رق كیفیت ضبطیه نظارت جلیله‌سنه اشعار ایدلمسیله نظارت مشارالیها اطباسندن رفعتلو دیمتراكی صاریدیس افندی دون مذكور خانه‌یه كیده‌رك نعشی معاینه ایتمش، نتیجهٔ معاینه‌ده محترقاً وفات ایتدیكی اكلاشلمش ایسه‌ده بركره دها معاینه‌یه لزوم كوسترلمشدر. متوفانك قضاءً می یوقسه برمنازعه نتیجه‌سی اوله‌رقمی محترق اولدیغی حقنده تحقیقات عمیقه‌یه مبادرت ایدلمشدر.

بانق عثمانی

بانق عثمانینك غلطه، بك اوغلی واستانبول اداره‌خانه‌لری افرنجی تشرین اولك برنجی پنجشنبه كونی آچیله‌جقدر.

مصر حوادثی

قلب مسكوكات اعمالیله تحت تهمتده اولوب وادیٔ فرارده بولنان یانی فوقولو نام شخص ساقزده تحت توقیفه آلنمشدر. مرقوم یونان تبعه‌سندن اولدیغندن اسكندریه‌ده‌كی یونان جنرال قونسلوسلغنه تسلیم ایدلمشدر.

حوادث مدنیه

قوش شكلنده بالونلر

كچنلرده واشینغتونده سمیتسونیان انستیتوی مؤسسه‌سی قوش شكلنده بربالون یاپه‌رق تجربه‌سنی اجرا ایتمش وفقط برشیئه موفق اوله‌مامش ایدی. چونكه بو قوش اوچار اوچماز انجق قرق بش ثانیه چیرپنه‌بیلمش صكره یره دوشمش ایدی. ایلولك آلتیسنده بو مؤسسه بو تجربه‌دن مأیوس اولمیه‌رق دها مهم برتجربه اجرا ایلمشدر. یكی قوشك طولی ٢٠ متره وقضاده اولان قوش مودله مشابه ایدی. بالونك شكلی آلومینیومدن اعمال اولنمش تویلردن وچلیكدن مركب ایدی. قوشك قویروغی دومن خدمتنی ایفا ایدیبوردی.

بودفعه‌كی تجربه اوله‌كندن دها زیاده خیبته دوچار اولمشدر. چونكه برنجی تجربه‌ده هیچ اولمازسه قرق بش دقیقه طیران ممكن اولمش ایدی، حال بوكه بودفعه موتوری بیله تحریك ممكن اوله‌مادی. كیمسه‌نك بوبالونه بینمكه جسارت ایده‌مدیكنی بیانه حاجت یوقدر. هیچ برثمره ویرمین بوتجربه (٣٥٠) بیك فرانغه مال اولمشدی.

واشینغتونده بو تجربه‌لرك بوشه چیقمسندن هیچ برمأیوسیت حس اولنمیور. چونكه صوك خبرلره نظراً اوچنجی دفعه اوله‌رق برقوش اوچورلمش. بودفعه قوش هوایه قالقه‌بیلمش ایسه‌ده براز چیرپندقدن صكره بیتاب قاله‌رق یره دوشمشدر. بوصوك بالون یقینده تعمیر اوله‌رق تكرار اوچوریله‌جقمش.

حوادث متنوعه

مناستر ولایتی داخلنده سرفیجه‌نك ایزخور وفسطانی اورمانلرنده حریق ظهور ایتمش ایسه‌ده درجهٔ خسار هنوز معلوم اوله‌مامشدر.

§ اعشار حاصلاتنك وقت وزمانیله اخذ وجبایت اولنمسی لزومی مالیه نظارت جلیله‌سندن مأمورین عائده‌سنه امر بیورلمشدر.

§ بك اوغلنده قبرستان سوقاغنده كائن (قوربی) نك خانه‌سی آمریقا سفارتخانه‌سی ایچون استیجار ایدلمشدر.

§ سیروزدن: — اوچ ماهدر انتظارنده بولندیغمز باران حمد اولسون دون اقشامدنبرو نزول ایلمكه وچنتجیلرمزك یوججه‌لده یوزی كولمكه باشلادی. بوسنه بركت سنین سابقه‌یه نظراً فوق العاده دنیله‌جك درجه‌ده‌در. هله پك چوق اولان توتونلرمزك نفاستی هركسجه تقدیر ایدلمكده‌در.

§ عورتحصاری محكمهٔ تجارت هیئتی تجاردن سلیم افندینك تحت ریاستنده اولمق اوزره سلیمان وجمال افندیلرله مینچو استانس وقونجه تنمویچه اغالردن عبارت اولمق اوزره تشكیل قلنمشدر.

§ عورتحصاری وسائط نقلیهٔ عسكریه قومیسیونی اعضالغنه مجلس اداره اعضاسندن علی اغا وبلدیه رئیسی سری بك وسلیمان افندی وصدقی قولو اغا، نفترین مجلس ادارهٔ قضا اعضالغنه طبیب زینو افندی، سیروز سنجاغی مجلس اداره اعضاسندن استعفا ایدن عزتلو یوسف بك افندینك یرینه ماهر بك زاده عزتلو فائق بك افندی تعیین قلنمشدر.

§ قره حصار شرقیده انشا اولنان خسته‌خانه وباغچه‌نك نام نامیٔ همایونه نسبتله توسیمی مقرون مساعدهٔ عالی اولمشدر.

§ دونكی نسخه‌مزك توجیهات قسمنده عهده‌سنه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی توجیه بیورلدیغی محرر اولان قوناق صدر عالی تلغراف مخابره مأمورلرندن عزتلو سعید افندینك اسمی سهواً رشید یازلمش اولمغله تصحیح اولنور.

§ سلانیكدن: بازار ایرتسی كونی اوكلندن صكره یاغمور اثناسنده ریختم جاده‌سی حقیقةً كچیله‌میه‌جك برحالده بولندیغی ایچون الاطینی اداره‌خانه‌سنك جسیم بوك اراه‌لرندن بری ایكی عظیم قطاسیله برابر امپریال هوتلی اوكنده دكزه دوشمشدر.

قطاه‌لر اطرافدن یتشنلرك حقیقةً پك فداكارانه برصورتده ابراز ایلدكلری همت سایه‌سنده سالماً تخلص اوله‌بیلمش ایسه‌ده ارابه حموله‌سی ایصلانمش برباد اولمشدر.

§ قومقپو مركزی ژورنالجیسی وانلی محمود افندی اوچنجی صنف قومیسرلكنه ترفیع ایدلمشدر.

كلنلر كیدنلر

كلنلر — بروسه اشرافندن سعادتلو علی رضا بك افندی حضرتلری بروسه‌دن، املاك همایون هیئت تفتیشیه محاسبه باش كاتبی عزتلو حسن افندی باندرمه‌دن، اوستریا ومجارستان اسب متعهدی موسیو شوس پشته‌دن، شرق دمیر یوللری حقوق مشاوری موسیو ویلهلم ویانه‌دن، اوستریا قونسلوسخانه‌سنه مأمور موسیو استیفان قواس ویانه‌دن، ایتالیانك قلعهٔ سلطانیه قونسلوسی موسیو نووه‌لر قلعهٔ سلطانیه‌دن، (استانبول) غزته‌سی مدیری موسیو زه‌ریس دلبوف رومادن،

كیدنلر — حربكیر اشرافندن سعادتلو خلیل پاشا حضرتلری حربكیره، بكرش سفارت سنیه‌سی ایكنجی باش كاتبی سعادتلو نفی بك افندی حضرتلری كوستنجه طریقیله بكرشه، مصر اوقاف مستشار معاونی سعادتلو عزیز فهمی بك مصره، ارضروم بدایت حقوق رئیسی فضیلتلو احمد حمدی افندی ارضرومه، یمن رسومات ناظری عزتلو عبدالمؤمن افندی یمنه، سواحل شاهانه فنارلر اداره‌سی مدیری موسیو بوده‌وی پارسه، انكلتره‌لوردلرندن سیر ویرو ومعاونی سیرغولته سلانیكه، انكلتره‌نك قلعهٔ سلطانیه قونسلوسی موسیو فرانیس قلعهٔ سلطانیه‌یه، درسعادت المانیا سفارتی كاتبلرندن موسیو وون لیغران كوستنجه‌یه، ایتالیا پارلمنتوسی اعضاسندن قونت قارلو ایتالیایه، فرانسه خارجیه نظارتی مأمورلرندن موسیو وارنو پارسه، فلمنكك كابیول قونسلوسی موسیو واندریا كابیولیه، كیا تحصیلی ایچون امرای اولجه قرارلشدیریلان هركه فابریقهٔ همایونی اطباسندن كیاكر قول اغاسی رفعتلو علی عثمان بك برلینه.

محرر اقدام

عیناً ورقه

جناب حقك ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه مبذولاً بخش واحسان بیوردیغی نعمات الهیه‌دن اولمق اوزره قره‌حصار صاحبده نبعان ایدوب امتیازی آثار معظمهٔ حضرت تاجدار اعظمیدن ومبرات خیریه‌نك الك كزیده‌سی وتمثال مجسمی حق اوروپاده‌كی مؤسسات مماثله میاننده بیله نمونه عنای امتثال اوله‌جق صورتده مرتبهٔ اكمله بولنان حمیدیه اطفال خسته‌خانهٔ عالیسنه احسان بیوریلان معدن صولرندن ایكی صندوق درونده یوز شیشه معدن صوی خسته‌خانهٔ عالیٔ مذكور مدیریت جهه‌سی جانبندن ارمنی قتولك خسته‌خانه‌سنه اهدا وارسال بیورلمسیله خسته‌خانه‌مزده تحت تداویده بولنان یوزلرجه خستكان سایهٔ مراحمواپهٔ حضرت ملكدار اعظمیده هردرلو لوازم صحیه وضروریه‌یه نائلیتلری وسیله سیله ذاتاً روزوشب افزونیٔ عمر واقبال وتوافر شان وشوكت واجلال حضرت پادشاهی دعای واجب الاداسیله مشغول ایكن شوماء لذیذ صحی وشافیدن دخی استفاده ایتدیرمك صورتیله ولی نعمت بیهمتمز افندمز حضرتلرینه استجلاب دعوات مفروضه‌یه دلالت بیورلمسندن طولایی بركات دعا مدیون شكران اوله‌رق جریدهٔ معتبره‌لری واسطه‌سیله علناً عرض تشكراته مسارعت اولنور افندم

تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی دعوی وكیلی
وارمنی قتولك خسته‌خانه‌سی مجلس اداره رئیسی
اوهانس قردشیان

محاكم

عزیزیه ناحیه‌سنك هوليلو قریه‌سندن عبدو بن ابراهیمك قتل اولنمسندن دولایی جنایتله اتهام اولنان مختار علی اوغلی مووروفیق حنانك اون بشر سنه مدتله كوركه قونلملرینه دائر حلب ولایتی استیناف محكمه‌سی جزا دائره‌سندن، بیره‌جك قضاسنك مركز محله‌سندن احمد بن محرمك كیفیت قتلندن طولایی جنایتله اتهام اولنان مستان مصطفی بن حاجی رمونك اون بش سنه مدتله كوركه قونلمسنه دائر اورفه سنجاغی بدایت محكمه‌سی جزا دائره‌سندن، ادلب قضاسنك شمالیه محله‌سندن محمد عبدالقادرك برادری مصطفانك كیفیت قتلندن طولایی جنایتله اتهام اولنان مصطفی بن حاده قریصك اون بش ورفیقی عبدالقادر بن قریصك بش سنه مدتله كوركه قونلملرینه دائر حلب ولایتی استیناف محكمه‌سی جزا دائره‌سندن، غستوار ناحیه‌سنك پوژران قریه‌سندن محمد بن یحیانك مادهٔ قتلندن طولایی جنایتله اتهام اولنان قریهٔ مذكوره‌لی دهار وحلیم بنان یحیانك اون بشر سنه مدتله كوركه قونلملرینه دائر پوزدن سنجاغی بدایت محكمه‌سی جزا دائره‌سندن، عزیزیه قضاسنك یكی بیان قریه‌سنده ساكن عارف اوغلی حسن چاوشك مادهٔ قتلندن طولایی جنایتله اتهام اولنان احمد بن عثمانك اون بش سنه مدتله كوركه قونلمسنه دائر سیواس ولایتی استیناف محكمه‌سی جزا دائره‌سندن ویریلن اعلاملر محكمهٔ تمیز جزا دائره‌سنجه تصدیق اولنمشدر.

معاملات تجاریه

المانیاده ممالك شاهانه شرابلری

درسعادت تجارت اوطه‌سی غزته‌سی:

منابع موثوقه‌دن آلنان معلوماته نظراً المانیایه یونان شرابلری ادخالاتی سنه‌دن سنه‌یه تزاید ایتمكده‌در. ١٩٠١ سنه‌سنده یونانستاندن المانیایه ادخال اولنان شراب ١٣،٥٠٠ چفت قنطار ایكن ١٩٠٢ سنه‌سنده ١٤،٨٤٥ چفت قنطاره وقرمزی شرابك مقداری دخی ١٩٠١ سنه‌سنده ٥،٤٥٠ چفت قنطار ایكن ١٩٠٢ سنه‌سنده ٦،٠٨٣ چفت قنطاره بالغ اولمشدر. ممالك شاهانه اراضیسنك باغ یتشدیرمكه فوق العاده مساعد اولدیغی وحتی الك اول اناطولیٔ شاهانه‌ده باغ یتشدیرلدیكی هركسك معلومیدر. بالكز شمدی‌یه قدر دفعاتله بسط وتمهید اولندیغی وجهله بزده شراب اعمالی فنونك ترقیات حاضره‌سی نسبتنده ترقی ایده‌مامشدر. بوكون شرابجیلق فوق العاده ترقی ایتمش وبو صنعتله اشتغال ایدن سائر ممالك اهالیسی ایله رقابت ایده‌بیلمك ایچون ترقیات حاضره‌نك موقع اجرایه وضعی لزومی شبهه‌دن بری بولنمشدر.

فقط مع التأسف ملكمزده شرابك پك قصورلی اعمال اولندیغی وبو صنعتك هیچ ترقی ایتمدیكی كورولمكده‌در.

زراعهٔ شراب اعمالی اصولنك مكملاً اوكردلمسی ایله كرك خزینهٔ جلیله وكرك دیون عمومیه اداره‌سنك استفاده‌سنه وكرك شرابجیلق صنعتك ترقیسنه صرف مقدرت اولنه‌جغی شبهه‌دن بریدر.

هامبورغده عثمانلی توتونلری

هامبورغدن یازلدیغنه كوره شهر مذكورده عثمانلی توتونلری طلبی فوق العاده محدود اولوب بالعكس اغریتیونك یونان توتونلرندن الده موجود مال كاملاً صاتلمش ویكی سپارشلره انتظار اولنمقده بولنمشدر. فیئات دخی بریارم كیلو غرام ایچون ١٠ - ٠،٥ اره‌سنده تبدل ایدیبور.

برم شهرنده مقیم دولت علیه شهبندرینك صورت مترجمه‌سی اولجه درج ایدلمش اولان راپورنده المانیایه توتون كوندرمكده اولان تجارمزك توتونلری شرائط مقبوله دائره‌سنده ارسال ایتمكده اولدقلرینه دائر برفقره مندرج ایدی.

عثمانلی توتونلرینك دنیانك هرطرفنده فوق العاده شهرتی بولندیغی هركسك معلومیدر. اعدی اخراجات ایله اشتغال ایدنلردن بعضلرینك جهالتی وبعضلرینك حسن نیت اربابندن اولمامسنك هامبورغ كبی مهم مستهلكات پیاسه‌لرندن برنده اشبو شهرته نقیصه ترتیب ایتمسی وعثمانلی توتونلری طلبنك فوق العاده محدودیتنه قدر نتیجه ویرمسی فی الحقیقه شایان تأسفدر.

بناءً علیه ذكر اولنان راپوردن نقل ایتدیكمز فقرات آتیه‌یه توتون تجارتیله اشتغال ایدنلرك نظر دقتی جلب ایتمكی وتجارت وزراعت عثمانیه‌نك متضرر اولمسنی انتاج ایده‌جكی شبهه‌دن بری بولنان بوحاله تجارمز طرفندن سببیت ویرلمامسنك مقتضی بولندیغنی بیان ایلمكی جملهٔ وظائفمزدن عد ایلدك.

« المانیاده سیغاره صرفیاتنك دائما تزاید ایتمكده بولنمسنه بناءً ممالك شاهانه‌ده توتون یتشدیرمكله اشتغال ایدنلرك ایلروده فوق العاده مستفید اوله‌جغی ومع مافیه بونك اشاغی جنس توتونلر ایچون فوق العاده شكایت اولنمقده اولان بوغجه‌لرده حیله اختیار ایدلمامسی وجنسیك مكمل آیرلمسی ایله مشروط بولندیغی شبهه‌دن بریدر. بوصورتله استحضار اولنان توتونلرك پیاسه‌مزده پك چوق سهولتله فروخت اولنه‌جغی وهیچ مشكلاته تصادف اولنمیه‌جغی واضح واشكاردر. بوراده ممالك شاهانه‌نك اشاغی جنس توتونلری ایچون صاری رنك تحری اولنمقده اولدیغندن زراع یاپراقلرك رنكلرینك صاری اولمسنه نه‌درجه دقت ایدر ایسه اوقدر سهولتله مشتری بولنه‌بیلور ».

§ سلانیكدن:

انجیربلردن پك كلیتلی موارداتوقوع بولمقده‌در. هركون ترنلر طولیسی ذخائر كلیور. اشتراده بتون دپولر دولمشدر. مواردانك كثرتی بوسنه‌كی فیض وبركتك فی الحقیقه برچوق سنه‌لردنبری امثالی كورلمامش درجه‌ده اولدیغنی اثبات ایلیور. اشتراده بولنان تجار اون سنه‌دنبری بودرجه كثرتلی موارداتكورولمامش اولدیغنی سویلیورلر.

واسفا كه مالك مبذولیتنه مقابل فیئاتلر پك متدنیدر. هنوز اوروپا مخرجلری ماله رغبت كوسترمیورلر. چونكه هرطرفده فیئاتلر متدنیدر. تجارالرنده‌كی مالی دها اولجه فیئاتلی المش اولدقلرندن شمدیكی تنزل اوزرینه صاتمغه قیه‌میورلر. بناءً علیه اوروپایه پك آز سوقیات وقوع بوله‌بیلیور.

شمدی‌یه قدر مناستر حوالیسندن پك از مال كله‌بیلمش اولدیغی حالده حالاً سایهٔ سطوتوایهٔ حضرت پادشاهیده اشقیا طرف طرف قهر وتدمیر ایدلمش، سكون واسایش اعاده اولنمش بولندیغندن مناستردن دخی كلیتلی موارداتباشلامشدر.

فیئاتلر ازیجق ترقی ایده‌جك اولورسه بوسنه ذخیره پیاسه‌سنده امثالسز برایش كوریله‌جكی، فیئاتلر ترقی ایده‌میه‌جك اولسه بیله هرحالده مالك مبذولیتی زراعك وخلقك یوزینی كولدیره‌جكی شبهه‌سزدر.

شتی

موناقوده برجنایت

موناقوده ایتالیا قونسلوسخانه‌سی قنچلاریه‌سی موسیو لوی ستهللا كچن كون قونسلوسخانه‌ده مقتول اوله‌رق بولنمشدر. مومی الیه اوتوز اوچ یاشنده ایدی. ظن اولندیغنه كوره جنایتك سببی قصقانجلقدر. لوی اسمنده برایتالیالی برمدتدن بری كندیسنی تعقیب ایتمكده ایدی. لوی زوجه‌سیله مناسباتده بولندیغندن طولایی ستهللایی دائما توبیخ ایدردی. هرایكیسی ده وقتیله مارسیلیا جنرال قونسلوسلغنده مستخدم ایدیلر. منازعات بی نهایه‌لرندن بیزار اولمش اولان قونسلوس جنرال بر وقتلر ایكیسی باریشدیرمق ایستمش ایسه‌ده موفق اوله‌مامش ایدی. حتی تألیفه چالیشیلدیغی صره‌ده لوی رولورینی چیقاره‌رق ستهللایی تهدید ایتمش وستهللا قاچمش ایدی. ستهللا موناقویه تحویل مأموریت ایتدكدن صكره رقیبی اوراده ده كلمش اولدیغندن ضابطه‌نك حمایه‌سی طلبنه مجبور اولمش ایدی. فقط نظارت ضابطه‌یه رغماً لوی قونسلوسخانه‌یه كیره‌بیلمش والندكی اسپانیول خنجرینی زوالینك كوكسنه صاپلامشدر.

جاواده نفوس

فلمنك مستملكاتندن اولان جاوا جزیره‌سنده نفوس كیتدكجه آرتیور. جزیره عادتا اهالیسی بسلیه‌میه‌جك برحاله كلمش. جزیره‌نك وسعتی (١٣١٧٣٣) كیلو متره مربعیدر. باشلیجه ادخالات وباشلیجه غذا پرنجدر. اهالینك پاره‌سی پرنجه یتشمیور. جاوا اطه‌سنك هربش سنه‌ده بركره تحریر نفوسی اجرا اولنور. هرتحریر نفوسده اهالینك مقداری ایكی میلیون راده‌سنده ارتدیغی تبین ایدر. حال بوكه صوك تحریرده مقدار تزاید اوچ میلیونی یكمشدر. الیوم جاواده (٢٨٧٥٤٠٠٠) نفوس واردركه جزیره‌یه كوره پك چوقدر. اكر فرانسه‌ده بوقدر اولسه ١٢٠ میلیون نفوس ایله مسكون اولمسی لازم كلیر.

بلچیقاده راهبلر

بلچیقاده‌كی راهبلرك مقداری حقنده اخیراً براستاتستیق نشر اولنمشدر. بواستاتستیق مفادینه نظراً الیوم بلچیقاده یرلی واجنبی راهب وراهبه اولمق اوزره ٣٨،٩٠٥ كشی موجود ایمش. بونلرك

٦٩٠٠ ی ممالک اجنبیه‌ده تولد ایلمشدر . بوندن اون ایکی سنه مقدم اجرا ایدیلان دیگر بر تجربه‌ده رهبانک (٣٠٠٩٨) راده‌سنده اولدیغی وبونک (٥٥١٣) ی اجنبی اولدیغی تبین ایتمش ایدی . ایشته بوندن اکلاشیلیورکه بلچیقاده آز مدتدر رهبانک عددی خیلی آرتمشدر .

غریب بر قضا

فرانسه‌ده (دوبل) قصبه‌سی چفتجیلرندن بری غریب بر قضایه دوچار اولمشدر . بو چفتجی کیجه‌این آرابه‌سی ایله بازار محلنه کیدرکن (آنکین له‌ین) و (دابه‌ونای) استاسیونلری آره‌سنده شمندوفر خطی اوزرندن یچر . او اثناده برسرعت قطاری کال سرعتله آمیه‌یه کیتمکده ایدی . شایان حیرت بر تصادف اولق اوزره کویلینک آرابه‌سی لوقوموتیفک اوکنه کلیر ؛ فقط قطار آرابه‌یی چیکنه‌مز . آرابه تماسیله لوقوموتیفک اوک طرفنده بولنان و یول اوزرنده‌کی موانعی قالدیرمغه خدمت ایدن دمیر اسقاره‌نک اوزرینه چیقار . بو صورتله ٤٠٠ مترو قدر کیدر . نهایت ماکینیست لوقوموتیفک اوکنده‌کی آرابه‌یی کوره‌رک قطاری توقیف ایدر و چفتجی سالماً قورتیلیر .

اسوچره و لاهی حکم محکمه‌سی

معلوم اولدیغی اوزره لاهیده‌کی حکم محکمه‌سی مجلس اداره‌سی شهر مذکورده مقیم سفرادن مرکب اولوب فلمنک خارجیه ناظرینک تحت ریاستنده‌در . اسوچره حکومتی لاهیده سفیر اقامه ایتمدیکندن بالطبع مجلس مذکوره اشتراک ایده‌میوردی . بناء علیه حکومت مذکوره اخیراً لاهی‌یه بر سفیر کوندرمکه قرار ویرمشدر .

صربیا خطنده پوسته

تشرین اولک برندن اعتباراً صربیا خطی اوزرنده پوسته تعاطیسنه استدار اولنه‌جغی اعلان ایدیلیور . هردرلو مکاتیب تهدیدلی مکتوبلرده داخل اولدیغی حالده اوروپادن اقصای شرقه ، شمالی چینه وقوره‌یه کوندریله‌بیله‌جکدر . پوسته هفته‌ده درت کون پکین ، تین‌چین ، چیفو‌یه کیده‌جکدر . شانغهایه یالکز برکون پوسته اوله‌جقدر . برمکتوب پکینه یکرمی ، یکرمی ایکی کونده واصل اوله‌جقدر .

بر هبهٔ خیریه

پارسده دوقتور غرانشه اسمنده برینک زوجه‌سی اطفالک وردن محافظه‌سی ایچون بر مؤسسه تشکیل اولنمق اوزره ١٠٠ بیک فرانق اهدا ایتمشدر .

درسعادت پیاسه‌سنک هفته‌لق اجمالی

حبوبات ، بزورات ، تخم

(بو هفته معامله‌اولمیانلر جدولدن چیقمشدر .)

حنطه — بو هفته ١ واغون بیاض مخلوط اناطول ، و٧٣ واغون روم ایلی و٨٠٠ کیله ابرائیل یوموشاق حنطه کلش وصاتلمشدر .

سرت حنطه مواردات وصاتشی قیه‌سی ٣١-٢٩½ پاره‌دن ٢,٠٠٠ کیله در.

شعیر — بو هفته ٨,٠٠٠ کیله مرسین وجواری و١٠,٠٠٠ کیله طونه مالی کلش صاتلمشدر .

داری — بو هفته ٢٠٠ چوال صاتلمشدر .

قوش‌اوتی — بو هفته ٥٠٠ چوال فروخت اولنمشدر.

قاصولیه — بو هفته ٢٠٠ چوال قره دکز مالی صاتلمشدر .

نخود — بو هفته ١٠٠ چوال بالیکسری کلش وصاتلمشدر.

لیرای عثمانی ١٠٠ غروشدن

اناطول و باندرمه سرت حنطه قیه‌سی پاره	٢٩½-٣١
تکفورطاغی »	٢٩½-٣١
ادرنه یوموشاق حنطه (لیره‌دن اشاغی ٥٢) کیله غر	٠٠٠
روم ایلی » »	٨½-٩
» اوسط » »	٨¾-٩½
» ادنا » »	٩¾-١٠¼
قونیه برنجی بیاض (لیره‌دن اشاغی) »	٨¼-٨½
» ایکنجی »	٩-٩½
مخلوط برنجی بیاض » »	٩
روم ایلی » » »	٨٠
» اوسط » » »	٨٠
» ادنا » » »	١٠٠
مخلوط برنجی » »	١٠٠
مصر — مرمره اوروپا ایچون	٢١-٢١½
شعیر روم ایلی پیاسه‌مز ایچون کیله‌سی غروش	٩¼-٩½
» » ترانسیت	٢٢½-٢٣
» اناطولی برنجی	٢٧½
» » ایکنجی »	٢٣½-٢٤
» مرمره »	٢٢¾-٢٣
طونه »	٢١¼-٢٢½
» طونه کیله‌سی غروش	١٠¾-١١
» مرسین قیه‌سی پاره	٩½-١٠
چاودار »	٢٢-٢٣½
یولاف مرمره یکی محصول »	١٨
» ازمید »	١٨-١٨½
کتان تخمی یکی محصول اوروپا ایچون	٤٤-٤٥
قره‌دکز فصولیه‌سی ١٠٠ قیه‌سی غر	١١٠-١١٥
سلانیک » »	١٨٥-١٩٠
بلغاریه » »	١٠٠-١٠٥
قلعهٔ سلطانیه »	٥٠
اناطول نخودی »	٤٠
بالیکسر »	٤٥-٤٧
صوصام مرسین اخراجات »	٧٣-٧٤
قوش‌اوتی تکفور طاغی اخراجات »	٥٤-٥٥
» پیاسه‌مز ایچون یکی »	٥٨-٥٩
کندیر »	٤١-٤٢
خشخاش »	٦٣-٦٤
» ایکنجی »	٦١-٦٢
داری صرفیات ایچون »	٢٣-٢٤
داری اخراجات »	١٩-٢٠
مله اخراجات ایچون »	٢٨¾-٢٩
سافز اناصونی »	٤½-٥
روم ایلی »	٣½-٤
بروسه »	٣¼-٤

ادخالات امتعه‌سی

دقیق — بو هفته ٦,٣٠٠ چوال هوجه بک ٢,٠٠٠ چوال وارنه، ٤٠٠ چوال رومانیا، ١٢٠٠ چوال مارسیلیا کلش وصاتلمشدر.

هوجه‌بک برنجی (لیرا ١٠٠) چوالی غروش	٩٠-٩٥
» ایکنجی »	٨٢-٨٦
» اوچنجی »	٧٨-٧٩
وارنه »	٧١-٧٤
روم ایلی شمندوفر »	٦٣½-٦٨
ابرائیل اوچنجی »	٧٤-٧٥
» دردنجی »	٧٤-٧٥
کپک قیه‌سی پاره	١٥½-١٦

قنطاریه

شکر — بو هفته ١,٥٦٠ چوال تریسته ٤٦٠ چوال روس و١ واغون مربع شکر کلش وصاتلمشدر .

قهوه — بو هفته مورودات وصاتش ١٥٠٠ چوالدر.

پرنج — بو هفته مورودات وصاتش ٤٥٠ چوال رانغون، ٥٠ چوال جاپونیا و٨٥٠ چوال مصردر .

ساده‌یاغ — بو هفته موارادات وصاتش ٧٠ واریل امریقا، ٣٠ واریل اوستراليا ایچ یاغی کلش وصاتلمشدر.

زیتون‌یاغی — بو هفته مورودات وصاتش ٢٠٠ واریل مدللو یاغیدر .

صابون — بو هفته مورودات وصاتش ٣٠٠ چوالدر.

(لیرای عثمانی ١٠٠ غروشدن)

شکر اعلا اوستریا پیاسه‌مز ایچون قنطاری غر	٨٥
» اخراجات » »	٨٤
» ترانسیت » »	٨٣½
» توز RE بورا ایچون »	٧٥
» » PR »	٨٠
» » PLZF »	٧٥
» مربع بورا ایچون (٥٠ کیلولق صندیقی)	٩٠
» روس بورا ایچون »	٦٣
» اخراجات ایچون »	٦٢
» ترانسیت »	٦١
قهوه ریو ١٠٠ قیه‌سی غروش	٤٢٥-٥٦٠
قهوه وررا » » »	٥٥٠-٧٠٠
مدللی یاغی	٤-٤½
ادرمید	٣⅜-٤
» ایکنجی	٤¼-٤⅜
» اشاغی	٣¾-٤
ایوالق	٤⅝-٤¾
صوصام یاغی صاری	٤⅛
صوصام یاغی بیاض	٤⅜
انکلیز برنجی پیاسه‌مز ایچون چوالی	١١٤
» ترانسیت » »	١٠٣
جاپونیا ایکنجی » »	١٣٠-١٣٤
مصر (قزه‌وی) »	٧٦-٧٨
» عادی »	٧٠
ریزون برنجی » فرانق	٤٥
صابون ایوالق (لیرا ١٠٩) کیلوغرامی پاره	
مدللی بیاض »	١٠٥-١٠٧
موم قورنیه ١١ کیلولق صندوغی غروش	٥٩
» بلچیقا ١٠ » »	٤٨
» » ٨½ » »	٤٢½
» » ٨ » »	٣٩
قرمز سیاه قیه‌سی »	٢٠
» انجیل » »	٢٢
بوبر (لیرا ١٠٠) » »	٩¼-٩¾
دارچین » »	٧½
قرانفیل » »	٧
غاز روس پیاسه‌مز ایچون جفت تنکه‌سی	٢١½
» صندوغی	٢٣½
» اخراجات ایچون »	٢٠
» » » جفت تنکه‌سی	١٨
قوله قولنس صندوغی غروش	١٥٤
» هوفان وهوم » »	١١٤
جام ٤٠ پوسلق »(لیرا ١٠٨) غروش	٧٢-٧٥
» ٥٠ » » »	٨٣-٨٦
» ٦٠ » » »	٨٥-٨٨
» ٧٠ » » »	٨٧-٩٠
» دوبه ٦٠ پوسلق » »	١٢٠
» » ٧٠ » »	١٢٠

ساده‌یاغی سیبریا (لیرا ١٠٥) قیه‌سی غروش

پتروسکی » »	١٥-١٦
صامارا (نوبروق) » »	٨
برنجی آمریقا »	٥½-٥¾
ایکنجی » »	٥⅜-٥⅝
اوستراليا (ایچ یاغی) »	٦¼-٦½
» » » »	٥¾-٦
سیاه خاویار برنجی (لیرا ١٢٠) غروش	٩٠-١٠٠
سیاه خاویار ایکنجی » »	٦٠-٨٠

معادن

تیمور بو هفته آز چوق معامله وقوع بولمشدر . وارنت ٥٠,٦½

قلای — بو هفته ٢٥ واریل صاتلمشدر.

لوندره‌ده ده‌تراوا پشین ١٢٠,١٠ واوچ ماه وعده ایله ١٢٠,١٥ در .

باقر — جزئی اهمیتلی معامله اولمشدر . لوندره‌ده شیلی ٥٦,١٢,٦ واوچ ماه وعده ایله ٥٦,٧ انکلیز توغی ٦١,١٠-٦٠ وبست سلقتد ٦٢

چینقو — مواردات وصاتش مفقوددر. لوندره‌ده عادی مارقه ٢١,٢,٦ خصوصی مارقه ٢١,,٧,٦

لیرای عثمانی ١٠٠ غروشدن

چبوق تیمور بلجیقه قنطاری غروش	٤١-٤٢
» اسوج »	٧٥
دمت اسوج »	٦٥
تیمور چنبر »	٤٨-٤٩
» صاج ١-٤ »	٥٤
» » ٥-١٠ »	٦٣
» » ١١-١٤ »	٦٨
T تیمور (زیردرس) »	٤٦
چیوی بلجیقه اوزونلغنه کوره ١٥/٢١-١٥/١٨ واریلی	٣٢½-٣٣
چلیک ٥٠ کیلولق صندوغی »	٩٠
قلای قنطار »	٨٩٠
تنکه ایکی صندوغی »	١٥٨
قورشون بوری ویاپراق قیه‌سی پاره	٩٠
باقر » غروش	١٢
کورک واوراق پاکتی »	٢٤
چینقو قیه‌سی »	٣⅞-٤

معدن کوری

معدن کوری — مرضک یوقلغندن فیئات طوتغون وموجود آزدر .

قاردیف طونیلاتوسی شیلین مغازه‌ده	٢٣-٢٤,٦
» » مونه‌ده	٢٢-٢٣
نوقاستل » مغازه‌ده	٢١-٢٢,٦
» » مونه‌ده	٢٠-٢١
لیورپول » مونه‌ده	١٨-١٩
ارکلی شرکتی مالی	١٩-٢٠
قوسلو »	١٤
چاملی » »	١٦-١٧
زونغولداق » »	١٤,٦-١٥

اخراجات امتعه‌سی

تفتک — بو هفته قیه‌سی ١٦½-١٣½ غروشدن ٤٨٨ بالیه مختلف و١١½-٩½-٩ غروشدن ٧٠ بالیه چیقندی صاتلمشدر.

لیرای عثمانی ١٠٠ غروشدن

تفتک بکبازاری قیه‌سی غروش	١٧
قره‌حصار ، کوتاهیه	١٦-١٦½
اسکیشهر ، میخالیچ	١٦-١٦½
بوزغاد ، معدن	١٤½-١٥
انقره ، صونغورلی	١٤-١٤½
کنغری ، طوسیه ، قسطمونی	١٤-١٤½
چرکش	١٤½-١٥
سیواس وکرده	١٣½-١٤
قیرشهر ، آقشهر ، قونیه ، نیده	١٢-١٣
ادنا قبا	٨-٩½
یوک نصاب یاغی برنجی قیه‌سی غروش	٥¾-٦
» ایکنجی »	٥-٥½
» اوچنجی »	٤-٤½
قیرمه اناطولی »	٥¼-٥⅝
» روم ایلی وجوار	٥¾-٦¼
یاموق خرج عالم اطنه	٦¾
ازمیر ، اعلا صوبوجه	٨
مابدوس	٧½
مصر (چیقنتی)	٤½-٥
انکلیز »	٣½-٤½
» ایو جنس »	٥-٥¼

ایپک — پیاسه ایودر.

قورو قوزه کیلوسی التون غروش	٤٧½-٤٩
دلیک قیه‌سی » »	٤١-٤٣
جفت » کوش »	٢٥-٢٧
بروسه‌نک فیلاتورا ایکی قیه التون غروش	٢٣٥-٢٤٣
» برنجی جنس »	٢٥٠-٢٦٠
چفت‌وقرتی (١٠٩) دن »	٨٠-١٠٠
قریزون اعلا » »	٤٥-٤٦
خرج عالم » »	٤٢-٤٣

خالی — بو هفته پیاسه‌ده مختلف جنسدن و٤,٠٠٠-٣,٠٠٠ لیرالق مال صاتلمشدر .

شروان اسکی فرانق	٤٥-٥٦
کابه » »	٢٩-٤٠
قزاق خالیسی » »	٥٠-١٠٠
قره‌باغ نمازی » »	١٣-١٦
کنجه » »	٣٦-٤٢
سوماخ » »	٦٤-٢٢٠
افغان » »	١٣٥-٣٠٠
فراغان متر و مربعی	١٠-١٤
(زینفلر) » »	١٤-١٧
موشقابات » »	١٨-٢٣
صاروق » »	٦٠-٨٠
خراسان » »	٢٥-٣٠
مشهد » »	٣٨-٧٥
اناطولی اسکی فرانق	٢٨-١١٠
قیزکلیمی »	٤٢-٧٠
جیجیم فرانق	٥-١٠

آفیون — بو هفته قیه‌سی ١٣٦ غروشدن ٢٨ صندق نیکسار، ١٤٢½ غروشدن ٢ صندق کوپری، ١٢٠ غروشدن ١٦ صندوق کوتاهیه، کیوه و١٢٢ غروشدن ٣ صندق اسکی میخالیچ صاتلمشدر.

حاجی‌کوی قیه‌سی غروش	١٥٠-١٥٥
توقات ، بوزغاد »	١٤٥-١٥٠
زیله »	١٤٠-١٤٥
هه‌رك ، اماسیه ، نیکسار »	١٣٥-١٤٠
بالیکسری »	١٢٥-١٣٠
قره‌حصار »	١٢٥-١٣٠
طاوشانلی کیوه ، بیله‌جك »	١٢٥-١٢٧
قونیه وکوتاهیه »	١١٨-١٢٠
نعللی خان »	١٢٥-١٢٧
قره‌مان »	١١٨-١٢٠
ملاطیه »	١٢٥-١٣٠

کتیره — بو هفته قیه‌سی ٢٣¾-٢٣¼ غروشدن ٥١ چوال اعلا بیاض، ٢٢½-١٧½ غروشدن ٤١ چوال ایکنجی بیاض، ١٦½-١٥½ غروشدن ٤٧ چوال بیوندو ، ١٤½-١٣¾ غروشدن ٣٤ چوال صاری صاتلمشدر .

اعلا بیاض قیه‌سی غروش	٢٤-٢٥
برنجی » »	٢١-٢٢
ایکنجی » »	١٨-٢٠
طبیعی » »	١٥-١٦
بیوندو » »	١٦-١٦½
اعلا صاری »	١٣-١٤
ایکنجی » »	١٠-١٢
جالو »	٥½-٦
چیقنتی »	٤¾-٥
ثعلب اعلا توقاد قیه‌سی غروش	٢١
سیجه توقاد » »	١٨
قسطمونی » »	١٧
اماسیه کوپری » »	١٨

صاری بالموی — معامله اولمامشدر .

تمیز (لیرا ١١٠) قیه‌سی غروش	١٩-١٩½

— جوری — بو هفته مورودات وصاتش همان مفقوددر.

قیصریه قیه‌سی غروش	٢½-٣
انقره » »	٢-٢¼
اسکیب » »	٢-٢⅛
زیله ، توقاد ، چوروم » »	٢

مازی — بو هفته هیچ معامله اولمامشدر .

بیاض موصل قیه‌سی غروش	٦½-٦¾
» سیاه » »	٧-٧½
سیاه ازمیر »	٦½
بیاض » »	٥¾-٦
اناطول سیاه »	٥½-٦
» بیاض »	٤½-٥

دری — بو هفته جزئی معامله اولمشدر .

مانده طوزلی قیه‌سی غروش	٥¼
اینک واوکوزدری » »	٧½-٨
هوجه بک قورو وبدهلو	١١½-١٣
اناطولینک قورو طوزلو قیون »	[illegible]
قورومش‌قیون	٦½-٦¾
برل قیون یاش جفتی	١٨-٢٠
قوزی	١٦-١٦½
قوزی کچی درسی »	٢٥-٢٦
اوغلاق درسی »	١٩-٢٠½
جوز — اعلا جوز قیه‌سی پاره	٧٥
ایکنجی	٦٥-٦٨
فندق طرزون برنجی قنطاری غروش	١٠٠-١٠٥
» قیرلمش قیه‌سی »	٥-٥⅜
کره‌سون برنجی »	١٠٥-١١٠
» قیرلمش قیه‌سی »	٥¼

پلاموط — بو هفته هیچ صاتش اولمامشدر .

ازمیر پلاموطی قنطاری غروش	٥٠-٦٠
قلعهٔ سلطانیه ، باندرمه » »	٦٠-٧٠

پارس بورسه‌سی

٢٦ ایلول سنه ١٩٠٣

(یوزده‌اوچ فائضلی) فرانسز	٥٧	٩٦	فرانق
دخان رژیسی	٠٠	٣٨٧	»
(د) ترتیبی	٧٠	٣٢	غروش
شمندوفر تحویلاتی	٠٠	١٢٧	فرانق
بانق عثمانی	٠٠	٥٨٤	»
ترانسوال	٠٠	١٠١	»

بورصه

غلطه بورسه‌سی

ف ١١ ایلول سنه ١٣١٩

		غروش	پاره
اسهام مبدله (د) ترتیبی	آچلدی	٣٤	٢٤
	اك اشاغی	٣٤	٢٤
	اك یوقاری	٣٤	٣١
	قپاندی	٣٤	٢٥
		فرانق	سانتیم
شرق تیموریول تحویلاتی	آچلدی	١٢٣	٢٥
	اك اشاغی	١٢٢	٧٥
	اك یوقاری	١٢٣	٦٢
	قپاندی	١٢٣	٢٥

	لوندره	پارس	درسعادت
انکلیز ترتیبی			
لیرالی اسهام مبدله (ب)	٥٩ ٧٥	٦٥ ٩٠	
» (ث) ٣٧ غروش	٣٥ ٧٥	٣٦ ٥	١٠
فرانق تحویلات ممتازهٔ عثمانیه		٤٨٤	
» » عثمانیه		٤٤٥	
» » ممتازهٔ (کمرك)		٤٥٨ ٥٠	
»١٨٩٦ استقراض تحویلاتی		٥٠٠	
» بانق عثمانی حصه سندلری		٥٨٧	
» » توتون رژی		٣٨٧	
» عثمانلی سیغورطه			٤ ٣٥
» شرکت خیریه			٣٠ ٠٠
» درسعادت ترموای			٦
٤٨٨ فرانق » تحویلاتی			٠٠
٥٠٣ » » ریختیم			٠٠
٥٢٥ » اناطولی تیموریولی			٠٠

مسکوکات

		اك یوقاری	اك آشاغی
		پاره غروش	
لیرای عثمانی	آلتیلق نصفی	١٥ ١٠٤	
	بشلك	١٠ ١٠٣	١٠ ٣ ١
	متالك	١٠ ١٠٣	٠٠ ١٠٢
	سیم مجیدیه	٠١ ١٠٨	٢٩ ١٠٧
لیرای عثمانی ١٠٠ غروش حسابیله	» چاریکی	١٠ ١٠٧	
	» اقسامی	٠٠ ١٠٤	
	فرانسز التونی	٠٤ ٠٨٧	٠٢ ٨٧
	انکلیز »	٣٥ ١٠٩	٣٣ ١٠٩
	پول »	٠٠ ٠٨٩	
	قره‌میس »	٠٤ ٠٥١	
	عدد قاربون قائمه‌سی	٦٧ ٠٠٨	٦٦ ٨

قامبیو

٠٥ ١١٠ غروش لوندره اوزرینه ٣ ماه وعده‌لی

(لیرای عثمانی یوز غروشدن)

٩٦¼ ٢٢ فرانق پارس اوزرینه ٣ ماه وعده‌لی

(برعدد لیرای عثمانی‌یه مقابل)

اعلانات

معارف نظارت جلیله‌سندن :

معارف نظارت جلیله‌سنک مالی اولوب بوغاز ایچنده اورته‌کویده قره طاغ موقعنده جامع شریف زقاغنده سکسز یوز ذراع مکتب عرصه‌سی بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن مذکور عرصه‌یه طالب اولانلرک پی اقچه‌لرینی مستصحباً نظارت مشار الیهاده متشکل قومیسیون مخصوصنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

مکتب سلطانی ایله عشیرت مکتب همایونی ایچون لزومی اولان پرنج موقع مناقصه‌یه وضع ایدیله‌جکندن اعطاسنه طالب اولانلرک پی اقچه‌لرینی مستصحباً ماه حال رومینک اون بشنجی بازار ایرتسی کونی ساعت بشدن طقوزه قدر معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل مبایعات قومیسیوننه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌دن :

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌جه مبایعه اولنه‌جق قاردیف ونوقاستل معدن کورلرینک مناقصه‌سنه باشلاندیغندن وماه حال رومینک اون یدنجی چهارشنبه کونی قرار اولی ویریله‌جکندن اعطاسنه طالب اولانلرک تأمینات اقچه‌سنی ویامعتبر کفالتنامه‌یی مستصحباً یوم مذکورده نهایت ساعت اونه قدر خزینهٔ جلیلهٔ مشار الیهایه کلملری.

ایکنجی محکمهٔ تجارتدن :

ایکنجی تجارت محکمه‌سنجه اعلان افلاسلرینه حکم اولنمش اولان یمش اسکله‌سنده تمش طقوز نومرولی دکانده مقیم یواکیم وشریکی آنستینک مذکور مغازه‌ده بولنان پینر وزیتون کبی مالاری شهر حالک اون یدنجی چهارشنبه کونی ساعت درتده بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن طالب اولانلرک محل مزبوره کلملری اعلان اولنور .

بحریه نظارت جلیله‌سندن :

مطبعهٔ بحریه ایچون برسنه ظرفنده لزومی اولان کاغد ومقوا ایله مرکب ووزنیک بالمناقصه مبایعه اولنه‌جغندن بونلرک نمونه‌لری وجهله اعطاسنه طالب اولانلرک تأمینات اقچه‌لرینی ویاخود معتبر کفالتنامه‌لرینی مستصحباً شورای بحریه‌یه کلملری اعلان اولنور .

صاتیلیق خانه

سلطان سلیم قربنده چراغی حمزه محله‌سنک چراغی چشمه‌سی جاده‌سنده بش نومرو ایله مرقم برباب خانه بش اوطه‌یی حاوی وغایت قوللانیشلی فوق العاده متین صورتده یاپیلمش یوز اللی آرشون بغچه‌سیله اهون فیئاتله عجله صاتیله‌جغندن دروننده سؤال ایلملری .

دوقتور
بهاءالدین برهان
اجهزهٔ هضمیه وتناسلیه طبیب متخصصی

حذاق اطبای عثمانیه‌دن اولوب اوروپاده اکمال تحصیل ایله امراض جهاز هضمیه وتناسلیه‌ده کسب اختصاص ایدن دوقتور بهاءالدین برهان بک بوکره باب عالی جاده‌سنده ابراهیم نظیف اجزاخانه‌سی فوقنده برتداویخانه کشاد ایلمشدر . جمعه‌دن ماعدا ساعت هرکون یدیدن اونبره قدر مراجعت ایلیه‌جک خسته‌کانی تداوی ایلیه‌جکدر .

بازار کونی ارباب فقر و ضرورتی مجاناً تداوی ایله‌جکدر .

اثر شفقت
اعمالات خانه‌سی

عساکر نصرت‌مآثر شاهانه ایچون منسوجات داخلیه‌دن قیشلق چاشورلر زیرده‌کی فیئات ایله اعمال ایدیلیر .

محل اداره‌سی سلطان محمود تربهٔ شریفی قارشوسنده استقامت اجزاخانه‌سی اتصالنده ١٧٩ نومرولو خانهٔ مخصوصدر .

کافهٔ لوازمی اداره خانه‌یه عائد اولمق اوزره سپارش اولنان چاشورلرک فیئاتی :

پاره	غروش		
٢٠	٣	کوملك	اعلا امریقان بزندن
٢٠	٣	دون	
٢٠	٦	یاموقلی نیتن	
	٧	یازن باصمه‌دن	
	٨	شام الاجه‌سندن یرلی اولمق شرطیله	
٢٠	٨	شاهک الی یارمق الاجه‌سندن اولمق شرطیله	

عساکر شاهانه‌یه قیشلق چاشور اهداسی صورتیله ابراز آثار حمیت وشفقت ارزو بیوران ذواته سهولت وناچیزانه برخدمت مفتخره اولمق اوزره بوکره تجار معتبره‌دن حسینی زاده احمد طرزی افندینک معاونت انسانیتکارانه‌سیله مغازه‌سنده ممالک شاهانه امتعه‌سی اولمق اوزره تدارک اولنان اك اعلا جنس منسوجات موجود نمونه‌لرینه مطابق اوله‌رق دون وکوملك بدی غروش ویاموغی اطنه‌نک برنجی محصولاتندن اولمق شرطیله یتلك بالاده موضوع فیئاتلر ایله اعمالی دریعهده اولندیغی اعلان اولنور .

هوغ بالق یاغی
HUILE de HOGG

تازه موروبه بالغنک قره جکرلرندن استحصال ایدلکده اولان بالق یاغنک قیش موسمنده نحیف وجود اولانلر وکوکس خسته‌لغیله تقرالدمه مبتلا ارکك، قادین وچوجقلر طرفندن استعمال ایدلمسی نه‌درجه فائده‌لی اولدیغی معلومدر. انجق منافع حقیقیه استحصالی ایچون بالق یاغنک غایت خالص وبرنجی نوعدن اولمسی لازمدر. بوجهتله مخلوط فنا جنسدن اولان بالق یاغلرینک استعمالندن فوق العاده مجانبت ایدلملیدر، بونلرک استعمالی فائده‌دن زیاده مضرتی انتاج ایلر. موسیو هوغ (ترنوو) ده موروینا بالق یاغلرینی صورت مدققانه‌ده استحصال ایلیه‌جك دار الاستحضاره مالکدر. بو بالق یاغی غایت خالص اولوب هرکسک معلومی اولان اوچ کوشه‌لی شیشه‌لره طولدیرلمش پارس فابریقه‌لری جمعیتک تعناسیله آغری تعفالتمشدر. اك صوك اطبا طرفندن یارم عصردن بری هوغ بالق یاغی خسته‌لره توصیه اولنمقده‌در. تقلیدلرندن احتراز اولنملیدر. هوغ بالق یاغی بالجمله اجزاخانه‌لرده واجزای طبیه‌ده‌پولرنده بولنمقده‌در.

ایپوفوسفیت دوشوئه دوسود
EMULSION HOGG

بوبالق یاغنک صاحب یکانه‌سی پارسده قاستیلا سوقاغنده ایکی نومرولی تجارتخانه‌ده موسیو ب . پ . هوغ‌در . استانبولده یوسفیان خانسنده موسیو « ادوارد زانی » ده طوبدن فروخت ایدلمکده‌در .

دفتر خاقانی نظارت جلیله‌سندن
محلولات اعلانی

دیاربکر ولایتنه تابع عزت ناحیه‌سنه مضاف یوز تپه قریه‌سنده واقع درت یوز اللی دونم اراضی محلولاً موقع مزایده‌یه وضع اولنوب اوچ بیك اوچیوز اللی غروش بدل ایله محلی طالبی عهده‌سنده بولندیغندن طالب اولانلرک پی اقچه‌لرینی مستصحباً دفتر خاقانی نظارت جلیله‌سی محلولات اداره‌سنه مراجعت ایلملری .

بیغا بدایت محکمه‌سندن :

بیغا قضاسنک کرده‌للی قریه‌سندن حسین اوغلی احدی جرح ایتمک ماده‌سندن طولایی مظنون علیه اولوب وادی فراده بولنان واقامتکاهی مجهول بولنان دالمش قریه‌سندن اغوش اغاچوبانی روم ایلی مهاجرلرندن شوشه اوغلی خلیل بن علینک اشبو اوچیوز اون طقوز سنه‌سی ایلولنک اوتوزنجی صالی کونی قضاء مذکور بدایت محکمه‌سنک جزا قسمنده محاکمهٔ دلنیه‌سی اجرا قلنه‌جغی اصول محاکمات حقوقیه قانون موقتنک مادهٔ مخصوصی موجبنجه اعلان اولنور .

فوق العاده رقابت

سرکه‌جیده ترامواى یولنده کوپریلی خانده ٢٧ نومرولی مغازه‌ده خالص یوکدن ونفیس ، رنکلی هرایسنیان اولچوده ممالک شاهانه معمولاتندن دوشه‌مه کلیم وخالی وسردیونلکار بولندیغی کبی اوروپانک یوپامه یکه‌لری قیئاتندن دها نقصان قیئاتله اهالی کرامک انظار رغبتنه وضع ایدلمش واشبو رقابت سایه‌سنده مذکور مغازه‌نک مملکتمز محصل ومستهلکارینه اثبات خدمت ایلمکده اولدیغی اعلان اولنور .

دیون عمومیهٔ عثمانیه
اعلانات

شرق تیموریوللری تحویلاتنک ٢٠٢ نجی قرعه‌سی ١٨ ایلول رومی و ١ تشرین اول افرنجی ١٩٠٣ تاریخنده وقت ظهرده بانق عثمانی مأمورلری حاضر بولندیغی حالده دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سنده علناً کشیده ایدیله‌جکدر .

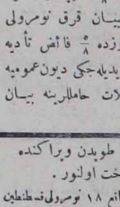
درسعادت ٦-١٩ ایلول سنه ١٩٠٣

(٤٠) نومرولی قوپونه دائر ٢٨ اغستوس ١٣١٩ (١٠ ایلول ١٩٠٣) تاریخنده نشر ایدلمش اولان اعلانک احکامی جمله‌سندن اولمق اوزره ، اولجه حامللره ویریلن موقت علم وخبرلرک ابرازنده یوزده ⅛ وقوپونلری هنوز تأدیه ایدلمینلره آنف البیان قرق نومرولی قوپونک ابرازنده یوزده ⅝ فائض تأدیه ایدیله‌رك تسویهٔ حساب ایدیله‌جکی دیون عمومیه مجلس اداره‌سی تحویلات حامللرینه بیان و اعلان ایلر .

خالص انواع سونکر طوبدن وپراکنده صورتیله فروخت اولنور .

محمودپاشاده تحته‌خانده واقع ١٨ نومرولی قسطنطین دسپوتوپولوسک اوطه‌سنده خالص انواع سونکر طوبدن وپراکنده صورتیله اهون فیئاتله فروخت اولنور .

بغچه صراقلیلرینه



اول بهار بغچه‌لرینک تزیینی ایچون چیچک صوغانلری مع تخملری صوك بهارده زرع ایدلملری لازمدر . بوکا بناءً محترم مشتریلریمزک برقات دها ممنونیتلرینی جلب ایتمک اوزره اوروپانک اك مشهور تجارتکاه‌لرندن موسمه مخصوص برچوق چشیت قلمك صوغانلری ، نکه ، سنبل لاله زرین وسائره جلب ایلدیکمزدن تشریف بیوره‌جق ذوات کرامك هرحالده ممنون اوله‌جقلرینی امید ایلرز . مغازه‌مزک اللی سنه‌دنبرو هرنوع ازهار وسبزه تخملریله چیچك صوغانلرینك اك اعلا وتازه‌سنی جلب ایتمک خصوصنده واقع اولان خدمات ناچیزانه‌سنک مشتریان کرام حضراتی طرفندن تصدیق اولندیغی مع الافتخار اعلان اولنور .

١٣١٨ سنه‌سنده نشر اولنوب حالا حکمی باقی اولان ٩ نمره‌لی فیئات جدولی طلب بیوران ذوات کرامه مجاناً ارسال اولنور .

غلطه‌ده یکی جامع شریف قربنده زنجیرلی خان تحتنده ١٨ نمره‌لی انکلیز تخم مغازه‌سنک مدیریتی .

صاتیلق دکان

محمود پاشاده منکنه‌ده تحتنده برباب دیشجی دکانی وفوقنده ایکی اوطه‌یی شامل برباب کارکیر ملك صاتیلق اولدیغندن طالب اوله‌جق ذوات کرام ایاصوفیه میداننده قهوه‌جی نیقوله مراجعت بیورسونلر .

هم یازلق هم قیشلق صاتیلق خانه

آقسرای جوارنده بیوك لنغه‌ده امیر آخور حمامی قارشوسنده ١١٩ نومرو ایله مرقم خانه سکز اوطه مع مشتملات ودرتیوز ذراع باغچه‌یی حاوی غایت قوللانیشلی اوچ طرفی اتصالدن عاری دکزه ولنغه بوستانلرینه نظارت فوق العاده‌سی اولان رطوبتدن وعلی الخصوص طوز طوپراقدن وارسته بولنان اشبو فرحلی خانه هم صاتیلق وهم کیرالق اولدیغی وآرزو بیوره‌جق ذواتک دروننده‌کیلره مراجعتی لازمکله‌جکی اعلان اولنور .

شورای بحریه‌دن :

عساکر بحریهٔ شاهانه معیناتیچون برسنه ظرفنده لزومی اوله‌جق اولان اللی بیك جدید قیه‌دن التمش بیك جدید قیه‌یه قدر تزلیه وادنجک زیتونک مناقصه‌سی اجرا قلنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولانلرک تأمینات اقچه‌لرینی ویاخود معتبر کفالتنامه‌لرینی مستصحباً هرکون شورای بحریه‌یه کلملری اعلان اولنور .

ترسانهٔ عامره شعیر وصمان انبارنچون برسنه ظرفنده لزومی اولان معلوم المقدار شعیر ایله صمانک مبایعه‌سی ضمننده مناقصه‌سی اجرا قلنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولانلرک تأمینات آقچه‌لرینی ویاخود معتبر کفالتنامه‌لرینی مستصحباً شورای بحریه‌یه کلملری اعلان اولنور .

صاتیلق عرب آتی

غایت جنس رهوان برعرب کحیلانی صاتیلقدر . دمیری طونده وفوق العاده برسیره مالکدر . طالب اولانلرک تحته‌قلعه‌ده بغچه‌لی خانده مکلی محمد علی افندی‌یه مراجعت ایلملری .

صاتیلق بوستان

صاری کوزل جوارنده خطیب سوقاغنده صاری نصوح محله‌سنده آینه‌لی چشمه قارشوسنده التی نومرولی برباب بوستان صاحبی الندن صاتیله‌جغندن طالب اولانلرک دروننده بوستانده بغچوانه مراجعت ایلملری .

اقدام   احمد جودت